

LOKPHONG

Genesis loe cabu amtonghah ah oh baktih toengah, Lokphong loe cabu boenghah ah oh. Hae cabu thungah loe Sithaw mah patoeh ih kami, Jesu Kri hnukbang Johan khaeah paek ih Kri Jesu mah hnuksak ih loknawk to lokpui koekah tarik. Cabu kangtha boih thungah Lokphong cabu pong khue ah ni hmabang angzo hankoi hmuennawk to hnuk thaih. Angmah ih kricaabunawk salakah lensawkhah hoiah angdoe Jesu to Johan khaeah amtueng pae (1.12-20). Johan loe Sithaw angraenghah tangkhang (Ch. 4) hoi Tuuca Jesu (Ch. 5) to a hnuk. Daniel 12 thungah pakhuep ih ca tangoengh, angmathaih tacik kaom ca tangoengh sarihto (Ch. 6, 7, 8) loe Tuuca Jesu mah paongh boeh, tiah Johan mah hae lokphong cabu thungah tarik. Hnukkhuem koekah loe kahoih ai hmuen anghmathaih, van hoiah angzo tathuk kaciim Sithaw ih vangpui hnukhah kawng to a thuih. Lokphong cabu mah Jesu loe van ah oh boeh, toe hae long nuiah kaom tangcaanawk hanah vaihi khoek to toksak vop, tiah thuih. Hae cabu loe Roman Emperor Nero ih adung A.D 54-68 thuemtham ah maw, to tih ai boeh loe Domitian ukhhah saning A.D 81-96 nathuem ah tarik kalang mue, tiah poekhah tawnh o. Toe catang sang Sithaw lok amtuk kaminawk mah loe saning A.D 95 naah ni cabu hae tarik, tiah tapom han koeh o kue.

Amtonghaih hoi tahamhoih paekhaih

¹ Anih mah akra ai ah kaom hankoi hmuennawkw to a tamnanawkw khaeah amtuengsak hanah, Sithaw mah Anih khaeah paek ih, kangphong Jesu Kri ih lok loe hae tiah oh; Anih mah angmah ih van kami to patoeh moe, kangphong lok to a tamna Johan khaeah amtuengsak: ² Johan loe Sithaw ih lok hoi Jesu Kri hnukung ah oh, a hnuk ih hmuennawkw boih Johan mah taphong. ³ Atue zoi boeh pongah, angzo hankoi hae taphong ih lok hae tahngai moe, kroek kami, a thungah tarik ih hmuennawkw pakuem kami loe tahamhoih.

Kricaabu sarihtonawkw bansinhaih

⁴ Johan mah Asia prae thungah kaom sarihto kricaabunawkw khaeah, kaom li, kaom tangcae, kaom hankoi hoi angmah ih angraeng tangkhang hmaa ah kaom sarihto Muithla khae hoiah, ⁵ oep kaom hnukung, kadueh kami thung hoi tapen tangsuek ah kaom capa, long siangpahrangnawkw ukkung, Jesu Kri khae hoi ih tahmenhah hoi monghah to nangcae khaeah om nasoe. Anih mah aicae palung pongah, angmah ih athii hoiah aicae zaehaih to pasaeh boeh, ⁶ Anih mah aicae to angmah ih Sithaw hoi Ampa khaeah siangpahrang hoi qaima ah ohsak boeh. Anih khaeah lensawkhah hoi thacakhah dungzan ah om poe nasoe. Amen. ⁷ Khenah, anih loe tamai hoi nawnto angzo tih, kaminawkw boih mah anih

1.4 EXO 3.14; Lph 4.5. **1.5** Isaiah 55.4; Saam 89.27. **1.6** EXO 19.6; Lph 5.10. **1.7** Dan 7.13; Mathai 24.30; Mark 13.26; Luk 21.27; 1Th 4.17; Zek 12.10; Jhn 19.34,37; Zek 12.10; Mathai 24.30.

to hnu o tih, anih thunh kaminawk mah doeh hnu o tih: anih pongah long kaminawk boih qah o tih. To tiah om tih, Amen. ⁸ Kai loe Alpha hoi Omega, amtonghahih hoi boenghahih ah ka oh, tiah kaom li, kaom tangcae hoi kaom hankoi, Thacak, Angraeng mah thuih.

Amtuenghahih lok

⁹ Jesu Kri ah patangkhanghahih hoi a prae thungah raihah nangcae hoi nawnto pauep, nam nawk ah kaom, kai, Johan loe Sithaw lok hoi Jesu Kri ih tamthanglok ka thuih pongah, Patmost, tiah kawc ih tui mah takui khoep ih prae ah ka oh. ¹⁰ Angraeng ih niah kai loe Muithla hoiah ka oh, ka hnukah kaom mongkah tuen baktiah katuen, kalen parai lok to ka thaih, ¹¹ to lok mah, **Kai loe Alpha hoi Omega, hmaloe koek hoi hnukkhuem koekah ka oh: na hnuk ih hmuen to cabu thungah tarik ah loe, Asia prae ah kaom, Efisa, Smyrna, Pergamo, Thyatira, Sardi, Philadelphia hoi Laodicia kricaabunawc khaeah pat ah,** tiah ang naa. ¹² To pacoengah kai khaeah lokthui kami to hnuk hanah kang qoi, to naah sui hoiah sak ih hmai paaanghahih sarihto ka hnuk; ¹³ to hmai paaanghahih sarihto thung ih maeto loe, Kami Capa baktiah oh, anih loe khok khoeck to kapha kahni to angkhuk moe, saoeck ah sui kahni to angzaeng. ¹⁴ Anih ih lu hoi sam loe tuumui hoi dantui baktiah anglung; a mik loe hmaipalai baktiah oh; ¹⁵ a khok loe hmai pangaeh ih, kampha sum kamling baktiah

1.8 Lph 22.13; EXO 3.14.
Dan 7.9. **1.14** Dan 10.6.

1.13 Dan 7.13; Dan 10.5.

1.14

1.15 Ezek 1.24; 43.2.

oh, a lok loe kalen parai tacang tui tuen baktiah oh. ¹⁶ Anih ih bantang ban hoiah cakaeh sarihto patawnh, anih ih pakha thung hoiah loe ahnuk ahmaa kanoe sumsen to tacawt: a mikhmai loe athun ih ni aengh baktiah aang. ¹⁷ Anih to ka hnuk naah, kadueh baktiah a khokkung ah kam timh. Toe a bantang ban hoiah ang sui moe, Zii hmah; Kai loe hmaloe koek hoi hnukkhuem koekah ka oh: ¹⁸ Kai loe kahing Anih to boeh ni, ka duek, toe khenah, Kai loe dungzan ah ka hing boeh, Amen. Duekhaih hoi hell cabi to ka tawnh, ¹⁹ na hnuk ih hmuen, vaihi kaom li hmuen hoi kaom hankoi hmuennawk to tarik ah; ²⁰ panoek han karai na hnuk ih ka bantang ban ih sui hmai paaanghaih sarihto hoi cakaeh sarihtonawk loe hae tiah oh: cakaeh sarihto loe kricaabu sarihto ukkung van kaminawk ah oh, na hnuk ih hmai paaanghaih sarihto loe kricaabu sarihto thuih koehhaih ih ni, tiah ang naa.

2

Efisa kricaabu khaeah thuih ih lok

¹ Efisa ah kaom van kami kricabu khaeah hae tiah tarik ah; a bantang banah cakaeh sarihto patawn, sui hoi sak ih hmai paaanghaih salakah amkae kami mah hae lok hae thuih: ² tok na sakhaih, tha na pathokhaih, na pauephaih nawk to ka panoek; kahoih ai kaminawk to na khen sut ai: patoeh ih kami na ai to mah, patoeh ih kami baktiah ang sah cop kaminawk to na tanoek moe, nihcae loe amsawnlok thui kami ni, tiah nam tuengsak: ³ Ka hmin pongah raihah na

1.17 Isaiah 44.6; 48.12; Lph 2.8; 22.13.

tongh, amtanghah to na pauep, toe tha na zok ai. ⁴ Toe hmaloe ih amlunghah to na caehtaak pongah, na nuiah koeh ai ih hmuen ka tawnh. ⁵ To pongah nam timhah ahmuen to pahnet hmah, dawnpakhuem ah loe, na sak hmaloe ih toknawk to sah ah; to tiah na dawnpakhuem ai nahaeloe, nang khaeah karangah kang zoh moe, na hmaithaw to a ohhah ahmuen hoiah ka tahruet ving han. ⁶ Toe kahoih hmuen na tawnh, kaimah doeh ka hnukma ih, Nikolaitan kaminawk mah sak o ih hmuennawk to na hnukma toeng. ⁷ Naa tawn kami loe, Muithla mah kricaabunawk khaeah thuih ih lok to tahngai nasoe; Sithaw ih paradise um ah kaom hinghah thingkung to caak hanah, pazawk kami khaeah ka paek han.

Smyrna kricaabu khaeah thuih ih lok

⁸ Smyrna ah kaom van kami kricaabu khaeah hae tiah tarik ah; hmaloe koek hoi hnukkhuem koekah kaom, kadueh moe, kahing let Anih mah hae loknawk hae thuih; ⁹ na tok sakhah, na patangkhanghah, nam tanghah (toe nang loe angraeng ah ni na oh) to ka panoek; Judah kami ai to mah Judah kami ah angsahcop, Sineko ah kaom Setan ih kaminawk mah kasae thuih o ih loknawk doeh ka panoek. ¹⁰ Patang na khang han kaom hmuennawk to zii hmah: khenah, nang to tanoek hanah, taqaw mah nangcae thung ih thoemto kaminawk to thongim pakhrathih; ni hatu thung patangkhanghah to na tongh o tih: duek khoeok to oep kathok ah om oh,

2.7 Genesis 2.9; Lph 22.2; Ezek 28.13; 31.8. **2.8** Isaiah 44.6; 48.12; Lph 1.17; 22.13.

hinghah sui lumuek to kang paek o han. ¹¹ Naa tawn kami loe, kricaabunawk khaeah Muithla mah thuih ih lok to tahngai nasoe; pazawk kami loe vaihnetto duekhah mah nganbawh kana paek mak ai.

Pergamo kricaabunawk khaeah thuih ih lok

¹² Pergamo ah kaom van kami kricaabu khaeah hae tiah tarik ah; ahnuk ahmaa kanoe sunsen katawn Anih mah hae loknawk hae thuih; ¹³ na tok sakhah, na ohhah ahmuen hoi Setan anghnuthah tangkhang ohhah ahmuen to ka panoe: nangcae salak ih Setan ohhah ahmuen ah, oep kaom Kai ih kami Antipa hum o nathuem ah, Ka hmin to kacakah na patawnh, Kai tanghah na caehtaak ai. ¹⁴ Toe Israel caanawk nihcae hmaa ah amtimh o moe, krang bokhah buhcaak khue ai ah, nongpa nongpata zaehah sak o hanah, Balak patukkung, Balaam mah patuk ih lok pazui kaminawk nangcae khaeah oh o pongah, na nuiah koeh ai ih hmuen zetta ka tawnh. ¹⁵ To baktih toengah ka hnukma ih, Nikolaitan kaminawk mah patuk ih lok pazui kaminawk doeh nangcae thungah oh o. ¹⁶ Dawnpakhuem ah, to tih ai nahaeloe karangah nang khae kang zoh moe, ka pakha thung ih sunsen hoiah nihcae to ka tuk han. ¹⁷ Naa tawn kami loe, kricaabunawk khaeah Muithla mah thuih ih lok to tahngai nasoe; pazawk kami hanah loe hawk ih manna to caak hanah ka paek han, kahak kami khue mah ai ah loe, mi mah

2.11 Lph 20.14; 21.8. **2.14** NAM 22.5,7; 31.16; Deu 23.4; NAM 25.1-3. **2.17** EXO 16.14,15; 16.33,34; Jhn 6.48-50; Isaiah 62.2; 65.15.

doeh panoek ai ih, a nuiah ahmin kangtha tarik ih thlung, thlung kanglung maeto anih hanah ka paek han.

Thyatira kricaabunawk khaeah thuih ih lok

¹⁸ Thyatira ah kaom vankami kricaabu khaeah hae tiah tarik ah; hmaipalai baktiah kaom mik, kampha sum kamling baktiah kaom khok katawn, Sithaw Capa mah hae loknawk hae thuih; ¹⁹ na sak ih toknawk, amlunghaih, toksakhaih, tanghaih, na toksakhaih hoi palung-sawkhaih to ka panoek; na sak hmaloe ih tok pongah hnukkhuem ah na sak ih tok to pop kue. ²⁰ Toe ka tamnanawk nongpa nongpata zaehaih saksak hanah patuk moe, krang bokhaih buhcaak hanah pacuek, angmah hoi angmah to kai loe tahmaa nongpata maeto ah ni ka oh, tiah kathui nongpata Jezebel to na pakaa ai na khet sut pongah, na nuiah koeh ai ih hmuen zetta ka tawnh. ²¹ Nongpa nongpata zae sakhaih thung hoiah a dawnpakhuem hanah anih to atue ka paek, toe anih mah dawnpakhuem ai. ²² To pongah khenah, anih to ngannathaih iihkhun nuiah ka vah han, anih hoi zaehaih sah kaminawk doeh a sak o ih hmuennawk pongah dawnpakhuem o ai nahaeloe, kanung parai patangkhanghaih thungah ka vah han. ²³ Anih ih caanawk to ka hum han; to naah ni kricaabunawk boih mah Kai loe kami ih palungthin pakrong Anih ah ka oh, tiah panoek o tih: na sak o ih tok baktih toengah kang paek o han. ²⁴ Thoem to kaminawk mah kathuk Setan

2.20 1 Siang 16.31; 2 Siang 9.22,30. **2.23** Saam 7.9; Jer 17.10; Saam 62.12.

ih hmuennaw^k, tiah thuih o ih hmuennaw^k to panoek ai kami, to baktih amtukhaih tawn ai kaminaw^k hoi kanghmat Thyatira kaminaw^k khaeah loe, Nangcae nuiah kalah hmuenzit ka koeng mak ai, tiah ka thuih. ²⁵ Na tawnh o ih hmuen to kang zo ai karoek to kacakah patawn oh. ²⁶ Pazaw^k kami hoi boeng khoe^k to kai ih toksah kami hanah loe acaeng kaminaw^k ukthaihaih to ka paek han: ²⁷ kam Pa khae hoi ka hnuk ih baktih toengah, Anih mah acaeng kaminaw^k to sumboeng hoiah uk tih; nihcae loe laom kakoi baktiah koi o tih. ²⁸ Anih hanah akhawnbang cakaeh to ka paek han. ²⁹ Naa tawn kami loe, Muithla mah kricaabunaw^k khaeah thuih ih lok to tahngai nasoe.

3

Sardi kricaabunaw^k khaeah thuih ih lok

¹ Sardi ah kaom van kami kricaabu khaeah hae tiah tarik ah; Sithaw Muithla sarihto hoi cakaeh sarihto katawn Anih mah hae loknaw^k hae thuih; na sak ih toknaw^k to ka panoek; nang loe ahmin amthanghaih hoiah na hing, toe na duek. ² Angthaw^k ah loe kadueh tom, kanghmat hmuennaw^k to thacaksak ah, Sithaw hmaa ah kakoep tok na sakhaih to ka hnu ai. ³ To pongah na talaw^k moe, na thaih ih hmuen to pahnet hmah; kacakah patawnh loe, dawnpakhuem ah. Nang lawt ai nahaeloe, kamqu baktiah nang khaeah kang zoh han, natuek naah maw kang zoh han, tito na panoek mak ai. ⁴ Nangcae

2.26 Saam 2.8,9. **3.3** Mathai 24.43,44; Luk 12.39,40; Lph 16.15.

Sardis kricaabu thungah angmacae ih kahni amhnongsak ai kami zetta oh o vop; nihcae loe kahni kanglung angkhuk han krak pongah, kai hoi nawnto caeh o tih. ⁵ Pazawk kami loe kahni kanglung to angkhuk tih; hinghaih cabu thung hoiah anih ih ahmin to ka phrae mak ai; toe kam Pa hoi Angmah ih vankaminawk hmaa ah anih ih ahmin to ka taphong pae han. ⁶ Naa tawn kami loe, Muithla mah kricaabunawk khaeah thuih ih lok to tahngai nasoe.

Philadelphia kricaabu khaeah thuih ih lok

⁷ Philadelphia ah kaom vankami kricaabu khaeah hae tiah tarik ah; Kaciim kami, katoeng kami, David ih cabi sin kami, Anih mah paongh naah, mi mah doeh khaa thai ai; Anih mah khah naah, mi mah doeh paong thai ai kami mah, hae loknawk hae thuih; ⁸ na sak ih toknawk to ka panoek: khenah, mi mah doeh khah thaih han ai ah, na hmaa ah kamong khongkha to kang suek pae: tha na cak ai, toe Ka lok hae na pakuem moe, Ka hmin hae na pahnawt sut ai. ⁹ Khenah, Judah kami ai to mah Judah kami ah angsahcop, lok amlai kaminawk to Seneko ah kaom Setan ah ka sak han. Khenah, nihcae to nangcae khaeah kang zohsak moe, nangcae khokkung ah cangkrawn hoiah ka boksak han; to naah ni nangcae kang palung, tito nihcae mah panoek o tih. ¹⁰ Ka paek ih lok to palungsawkhaih hoiah na pakuem pongah, long ah kaom kaminawk to tanoek hanah, long pum

3.5 EXO 32.32,33; Saam 69.28; Lph 20.12; Mathai 10.32; Luk 12.8. **3.7** Isaiah 22.22; Job 12.14. **3.9** Isaiah 49.23; 60.14; Isaiah 43.4.

ah kaom hankoi patangkhanghah atue thungah nang to kang pakaa toeng han. ¹¹ Khenah, kang zoh palang han: mi mah doeh na angraeng lumuek lomh thai han ai ah, na tawn ih hmuen to kacakah patawn ah. ¹² Pazawk kami loe ka Sithaw ih tempul homh ah ka sak han, anih loe tasa bang tacawt mak ai boeh: a nuiah Ka Sithaw ih ahmin, Ka Sithaw khae hoi van hoiah angzo tathuk, Jerusalem kangtha, Ka Sithaw ih vangpui ahmin to Ka tarik han: kangtha kaimah ih ahmin to anih nuiah Ka tarik han. ¹³ Naa tawn kami loe, Muithla mah kricaabunawwk khaeah thuih ih lok to tahngai nasoe.

Laodicia kricaabunawwk khaeah thuih ih lok

¹⁴ Laodicia ah kaom van kami kricaabu khaeah hae tiah tarik ah; oep kathok, Loktang hnukung, Sithaw hmuen sak Amtonghah, Amen, tiah kaom Anih mah hae loknawwk hae thuih; ¹⁵ na sak ih toknawwk to ka panoek, nang loe kangqai doeh na ai, kabae doeh na ai: kangqai ah maw, to tih ai boeh loe kabae ah maw na oh han ka koehhah oh. ¹⁶ Nang loe kangqai doeh na ai, kabae doeh na ai, kabae um ah na oh pongah, ka pakha thung hoi kang pathak ving han. ¹⁷ Kai loe angraeng moe, hmuenmae ka tawnh mang boeh pongah, tidoeh ka ngai ai boeh, tiah na thuih: nang loe khosak bing kami, tahmen thok kami, amtang kami, mikmaeng, bangkrai ah kaom kami ah ni na oh, tito na panoek ai: ¹⁸ nang raeng thai hanah, kai khae ih hmai hoi atui pacii tangcae sui kaciim to qan ah; azat kaom bangkrai ah na ohhah to

padap hanah, kahni kanglung to qan ah; na mik amtueng hanah mik tasi to angnok ah, tiah poekhaih kang paek. ¹⁹ Palung ih kaminawk to ka zoeh moe, ka thuitaek: to pongah poek het ah loe, dawnpakhuem ah. ²⁰ Khenah, thok taengah kang doet moe, ka takhuek: mi kawbaktih doeh ka lok to thaih moe, thok to paong nahaeloe, anih ohhaih thungah ka kun moe, anih hoi nawnto buh ka caak han, anih doeh kai hoi nawnto caa toeng tih. ²¹ Kai loe pazawkkung ah ka oh boeh, Angmah ih angraeng tangkhang nuiah Kam Pa hoi nawnto kang hnut hoi baktih toengah, pazawk kami loe Kaimah ih angraeng tangkhang pongah Kai hoi nawnto anghnut thaihah ka paek han. ²² Naa tawn kami loe Muithla mah kricaabunawk khaeah thuih ih lok to tahngai nasoe.

4

Van nuiah bokhaih

¹ To pacoengah ka khet naah, khenah, van thok to amongh: hmaloe koekah ka thaih ih mongkah lok baktih kaom lok mah, **Haeah angzo tahang ah, vaihi pacoengah kaom hankoi hmuennawk to kang patuek han**, tiah ang naa.

² To naah kai loe Muithla ah ka oh roep: khenah, van ah angraeng tangkhang to pahung h o, Anih loe to angraeng tangkhang nuiah anghnut.

³ To angraeng tangkhang nuiah anghnu kami ih krang loe jasper hoi sardius thlung hoiah anghmong: emerald thlung rong hoi kanghmong

khungzae mah angraeng tangkhang to takui. ⁴To angraeng tangkhang taengah kalah angraeng tangkhang pumphae palito oh: to angraeng tangkhang nuiah saning coeh kami pumphae palito anghnut o, nihcae loe kahni kanglung to angkhuk o moe, sui lumuek to lu ah angmuek o. ⁵Angraeng tangkhang thung hoiah tangphra puekhaih, khopazihhah hoi loknawk to tacawt: angraeng tangkhang hmaa ah hmaiim sarihto paaang o; to hmaiim sarihto loe Sithaw ih Muithla sarihto ah oh. ⁶Angraeng tangkhang hmaa ah loe kamdueng thlung hoi kanghmong hmaidan tuipui to oh: angraeng tangkhang um li hoi a taengah loe ahnuk ahmaa mik kaom kahing sak ih hmuen palito oh. ⁷Hmaloe koek ih kahing sak ih hmuen loe kaipui hoiah anghmong, hnetto haih kahing sak ih hmuen loe maitaw hoiah anghmong, thumto haih kahing sak ih hmuen loe kami mikhmai baktiah oh, palito haih kahing sak ih hmuen loe kazawk li tahmu baktiah oh. ⁸To kahing moi palitonawk loe pakhraeh tarukto tawnh o boih; aqai hoi a thung bang loe mik cing ah oh: nihcae loe anghak ai aqum athun, Kacai, kacai, kacai, Thacak Angraeng Sithaw, Anih loe kaom tangcae, kaom li hoi kaom han koiah oh, tiah hangh o. ⁹Kahing sak ih hmuennawk mah, angraeng tangkhang nuiah anghnu, dungzan hoi dungzan ah kahing Anih khaeah, lensawkhaih, pakoehhah hoi kawnhaih lok thuih o naah, ¹⁰Angraeng tangkhang nuiah anghnu saning

4.5 EXO 19.16; Lph 8.5; 11.19; 16.18; Ezek 1.13; Lph 1.4; Zek 4.2.

4.6 Ezek 1.22. **4.6** Ezek 1.5-10; 10.14. **4.8** Ezek 1.18; 10.12; Isaiah 6.2,3.

kacoeh pumphae palitonawk Anih hmaa ah cangkrawn o moe, dungzan hoi dungzan ah kahing Anih to bok o, angmacae ih angraeng lumuek to angraeng tangkhang hmaa ah vah o moe, ¹¹ aw Angraeng, nang loe lensawkhaih, pakoehhaih hoi thacakhaih, hnuk han krak tangak: hmuennawk boih na sak, na koeh ih baktiah na sak pongah ni, hmuennawk to oh o, tiah thuih o.

5

Cabu hoi tuuca

¹ To pacoengah angraeng tangkhang nuiah anghnu Anih ih bantang banah kaom ahnuk ahmaa ca kangrik, catui sarihto daeng ih ca tangoengh to ka hnuk. ² To naah ca tangoengh hoi catui daeng ih cabu paongh han krah kami loe mi maw? tiah kahang tha kacak vankami maeto ka hnuk. ³ To ca tangoengh to khet moe, paongh hanah van ah maw, to tih ai boeh loe long nuiah maw, to tih ai boeh loe long thungah maw kami maeto doeh om ai. ⁴ To cabu to paongh moe, kroek han ih, to tih ai boeh loe khet han krah kami maeto doeh om ai pongah, ka qah khing. ⁵ To naah saning coeh kami maeto mah kai khaeah, qah hmah: khenah, David ih Tangzuun ah kaom, Judah acaeng thung hoi tacawt Kaipui mah, ca tangoengh to paongh moe, catui sarihto daengh ih ca tangoeng to khramh hanah pazawk boeh, tiah ang naa. ⁶ To naah angraeng tangkhang hoi kahing sak ih hmuenn

5.1 Ezek 2.9,10; Isaiah 29.11. **5.5** Genesis 49.9; Isaiah 11.1,10.

5.6 Isaiah 53.7; Zek 4.10.

palitonawkw um ah, saningcoeh kaminawkw um ah, boh tangcae baktiah kangdoe Tuuca maeto ka hnuk. To Tuuca loe takii sarihto hoi mik sarihto tawnh, to loe long pum ah patoeh ih Sithaw ih Muithla sarihto ah oh. ⁷ Anih to angzoh moe, angraeng tangkhang nuiah anghnu Anih bantang ban ih ca tangoengh to a lak.

Paongh han kamcuk Tuuca

⁸ Anih mah ca tangoengh to lak naah, kahing sak ih hmuennawkw palito hoi saningcoeh pumphae palitonawkw Tuuca hmaa ah khokkhu cangkrawn o. Nihcae boih loe kaciim kaminawkw ih lawk-thuihaih ah kaom, hmuioih tui hoiah kakoi katoeng maeto hoi sui boengloeng to tawnh o boih. ⁹ Nang loe ca tangoengh to lak moe, catui daeng ih ca tangoengh to paongh hanah krak tangak: nang loe na duek boeh moe, acaeng kaminawkw, lok congca apae kaminawkw, acaeng hoi kami boih thung hoiah kaicae hae Sithaw hanah nangmah ih athii hoiah akrang boeh, ¹⁰ kaicae ih Sithaw hmaa ah siangpahrang hoi qaima ah nang ohsak moe, long ukhaih akaa kaicae hanah nang paek, tiah laa kangtha to a sak o. ¹¹ Ka khet naah, angraeng tangkhang, kahing sak ih hmuennawkw hoi saningcoeh kaminawkw ih a taeng hoiah alet sang hatu pacoeng, sang hatu, alet sangto pacoeng, sangto kaom kanoih parai vankaminawkw ih lok to ka thaih. ¹² Nihcae mah, Hum ih Tuuca loe sak thaihaih, angraeng-haih, palunghahaih, thacakhaih, pakoehhaih,

5.8 Saam 141.2. **5.9** Saam 33.3; 98.1; Isaiah 42.10. **5.10** EXO 19.6; Lph 1.6. **5.11** Dan 7.10.

lensawkhaih hoi tahamhoihaih hnuk han krak tangak, tiah tha hoiah a hang o. ¹³ To pacoengah van ah kaom, long nuiah kaom, long tlim ah kaom, tuipei hoi a thungah kaom, sak ih hmuen-nawk boih mah, angraeng tangkhang nuiah anghnu Anih hoi Tuucaa khaeah, tahamhoihaih hoi pakoehhaih, lensawkhaih hoi thacakhaih-nawk loe dungzan hoi dungzan khoeek to om poe nasoe, tiah thuih o ih lok to ka thaih. ¹⁴ To pacoengah kahing moi palitonawk mah, Amen, tiah thuih o. To naah saningcoeh pumphae palito kaminawk mah dungzan hoi dungzan ah kahing Anih to khokkhu cangkrawnhaiah hoiah bok o.

6

Catui kangdaeng tarukto thung ih maeto

¹ Tuucaa mah paongh ih catui kangdaeng ca tangoengh maeto ka hnuk; to naah kahing sak ih hmuen palito thung ih maeto mah, khopazih tuen baktiah Angzo ah loe khenah, tiah thuih ih lok to ka thaih. ² Ka khet naah, hrang kanglung maeto ka hnuk: to hrang nuiah anghueng Anih loe kalii maeto sin; anih hanah angraeng lumuek to paek o, anih loe misatuk pazawk moe, taa thai hanah a caeh.

Catui kangdaeng hnetto haih

³ Anih mah catui kangdaeng hnetto haih to paongh naah, hnetto haih kahing sak ih hmuen mah, Angzo ah loe khenah, tiah thuih ih lok to ka thaih. ⁴ To naah kalah hrang kathim maeto tacawt: to hrang anghueng kami khaeah, long

ah kaom angdaehhah to lak ving moe, long kaminawk maeto hoi maeto anghumsak hanah sakthaihaih akaa to paek: kalen pui sumsen doeh anih hanah paek.

Catui kangdaeng thumto haih

⁵ Anih mah catui kangdaeng thumto haih to paongh naah, thumto haih kahing sak ih hmuen mah, Angzo ah loe khenah, tiah thuih ih lok to ka thaih. To pongah ka khet, to naah hrang kamnum to ka hnuk; to hrang nuiah angthueng kami loe banah hmuen tahhaih to sinh. ⁶ Kahing sak ih hmuen palito ih a um hoiah, Cang boengloeng maeto loe phoisa sen maeto hoiah ating, barli cang boengloeng thumto loe phoisa sen maeto hoiah ating, toe Olive situi hoi misurtui loe amrosak hmah, tiah thuih ih lok to ka thaih.

Catui kangdaeng palito haih

⁷ Anih mah catui kangdaeng palito haih to paongh naah, palito haih kahing sak ih hmuen mah, Angzo ah loe khenah, tiah thuih ih lok to ka thaih. ⁸ To pongah ka khet, to naah kanglung bok hrang to ka hnuk: to hrang nuiah angthueng kami ih ahmin loe, Duekhah, tiah oh, Hell loe anih hnukah bang. Long ahmuen palito thungah ahmuen maeto ukhaih to nihcae hanah paek, sumsen hoiah kaminawk humhaih, caaknaek tawn ai ah dueksakhah, nathaih hoiah dueksakhah, moi kasannawk han kaeksakhah akaa to paek.

Catui kangdaeng pangato haih

⁹ Anih mah catui kangdaeng pangato haih to paongh naah, bokhaih hmuenciim tlim ah kaom Sithaw lok taphong moe, angmacae tanghaih kawng a thuih o pongah hum ah kaom kaminawkw ih pakhra to ka hnuk. ¹⁰ Nihcae mah, Aw Angraeng, nang loe na ciimcai moe, loktang ah na oh, long ah kaicae hum kaminawkw lu la ai ah atue nasetto maw na oh han vop? tiah tha hoi a hang o. ¹¹ Nihcae boih hanah kahni kanglung to a paek moe, nangcae baktih toengah hum han suek ih nangcae ih ampui tamnanawkw hoi nawkamyawkw hum o ai karoek to, atue setta thung zing o raeh, tiah a naa.

Catui kangdaeng tarukto haih

¹² Anih mah catui kangdaeng tarukto haih paongh naah, khenah, kalen parai talihnawhaih to oh; ni loe buri qui hoi sak ih kahni baktiah amnum moe, khrah doeh athii baktiah oh. ¹³ Van ih cakaehnawkw loe takhi ham song naah atue pha ai ah kangmuen thaiduet thaih baktiah long ah krak o. ¹⁴ Van loe caqam tangoengh baktiah anghaeh phaeng, maenawkw hoi tui mah takui ih longnawkw loe angmacae ohhaih ahmuen hoiah anghmaat o king. ¹⁵ To naah long siangpahrangnawkw, lensawkw kaminawkw, angraengnawkw, misatuh angraengnawkw, thacak kaminawkw, tamnanawkw hoi tamna ah kaom ai kaminawkw loe lungpuk hoi mae ih thlung

6.12 Lph 11.13; 16.18; Isaiah 13.10; Joel 2.10,31; 3.15; Mathai 24.29; Mark 13.24,25; Luk 21.25. **6.13** Isaiah 34.4. **6.14** Lph 16.20. **6.15** Isaiah 2.19,21.

khaw thungah anghawk o; ¹⁶ mae hoi thlungnawk khaeah, Kaicae nuiah krah ah, angraeng tangkhang nuiah anghnu kami ih mikhmai hoi Tuuca palungphuihaih thung hoiah kaicae hae hawk ving ah, tiah a naa o: ¹⁷ Anih palungphuihaih ni kalen loe phak boeh, mi mah maw khaang thai tih?

7

Israel catui daenghaih

¹ To pacoengah long nuiah, tuipui nuiah, thingkung nuiah, takhi song han ai ah long nuiah kasong takhi palito patawn, long takii palito nuiah kangdoe vankami palito ka hnuk. ² To pacoengah ni angzae bang hoiah kangzo kahing Sithaw mah catui daeng ih vankami maeto ka hnuk: anih mah long hoi tuipui amrosak hanah sakthaihaih paek ih vankami palitonawk to tha hoiah kawm moe, ³ aicae Sithaw ih tamna ah kaom kaminawk ih lu pataeh ah catui daeng ai karoek to, long hoi tuipui, to tih ai boeh loe thingkungnawk to amrosak hmah raeh, tiah huih. ⁴ To pacoengah catui daeng ih kaminawk kroekhaih lok to ka thaih: sang cumvai quipali, sang palito oh o, nihcae loe Israel acaeng maeto boih hoiah kangzo kami ah oh o. ⁵ Judah acaeng thung hoiah catui daeng ih kami sang hatlai hnetto, Reuben acaeng thung hoiah catui daeng ih kaminawk sang hatlai hnetto, Gad acaeng thung hoiah catui daeng ih kaminawk

6.16 Hosea 10.8; Luk 23.30. **6.17** Joel 2.11; Mal 3.2. **7.1** Jer 49.36; Dan 7.2; Zek 6.5. **7.3** Ezek 9.4,6.

sang hatlai hnetto oh o. ⁶ Asher acaeng thung hoiah catui daeng ih kami sang hatlai hnetto, Naphtali acaeng thung hoiah catui daeng ih kami sang hatlai hnetto, Manasseh acaeng thung hoiah catui daeng ih kami sang hatlai hnetto oh. ⁷ Simeon acaeng thung hoiah catui daeng ih kami sang hatlai hnetto, Levi acaeng thung hoiah catui daeng ih kami sang hatlai hnetto, Issachar acaeng thung hoiah catui daeng ih kami sang hatlai hnetto oh o. ⁸ Zebulun acaeng thung hoiah catui daeng ih kami sang hatlai hnetto, Joseph acaeng thung hoiah catui daeng ih kami sang hatlai hnetto, Benjamin acaeng thung hoiah catui daeng ih kami sang hatlai hnetto oh o.

Kahni kanglung angkhukhaih

⁹ To pacoengah ka khet naah, mi mah doeh kroek thai ai ih, prae kaminawk, acaengnawk boih, angraeng tangkhang hoi Tuuca hmaa ah kangdoe congca lok apae, kaminawk to ka hnuk; nihcae loe kahni kanglung to angkhuk o moe, ungsi qam baktih kaom qam to ban ah sin o; ¹⁰ angraeng tangkhang nuih kanghnu, aicae ih Sithaw hoi Tuuca khaeah pahlonghah om nasoe, tiah tha hoi a hang o. ¹¹ Angraeng tangkhang, saningcoeh kaminawk hoi kahing moi palitonawk taengah kangdoe vankaminawk loe Angraeng tangkhang hmaa ah khokkhu cangkrawn o moe, Sithaw to bok o, ¹² Amen, tahamhoihaih, lensawkhaih, palunghahaih, kawnhaih lok thuihah, pakoehhah, sakthaihah hoi thacakhaih loe aicae Sithaw khaeah dungzan khoek to om poe nasoe, Amen, tiah a thuih o. ¹³ To naah

saningcoeh kaminawk thung ih maeto mah, Hae ih kahni kanglung angkhuk kaminawk loe mi aa? Nihcae loe naa hoiah maw angzoh o? tiah lok ang dueng. ¹⁴ Kai mah anih khaeah, Angraeng, nangmah na panoek, tiah ka naa. To naah anih mah kai khaeah, Hae kaminawk loe kanung parai patangkhanghah thung hoiah kangzo kaminawk ni, nihcae loe Tuucaa ih athii hoiah kanglung ah kahni masuk kami ah oh o, tiah ang naa. ¹⁵ To pongah nihcae loe Sithaw ih angraeng tangkhang hmaa ah oh o moe, Anih ih tempul thungah Anih ih tok to aqum athun sak o: angraeng tangkhang nuiah kanghnu Anih loe nihcae salakah om tih. ¹⁶ Nihcae loe zok amthlam o mak ai ueloe, tui doeh anghae o mak ai boeh; ni kana mah nihcae to dawk mak ai, kabae mah doeh paaem mak ai boeh. ¹⁷ Angraeng tangkhang um ah anghnu Tuucaa loe nihcae ih Tuu toepkung ah om ueloe, nihcae to hinghah tuibap ah caeh haih tih. Sithaw mah nihcae ih mikkhraetui to huu pae boih tih boeh.

8

Angmathaih tacik sarihto

¹ Anih mah catui kangdaeng sarihto haih to paongh naah, atue ahap thung van ah lokpae ai ah oh o. ² Sithaw hmaa ah angdoe vankami sarihto ka hnuk; nihcae hanah mongkah sarihto paek o. ³ To pacoengah hmuihoih thlaekhaih sui

7.14 Dan 12.1; Mathai 24.21; Mark 13.19. **7.16** Isaiah 49.10.

7.17 Saam 23.1; Ezek 34.23; Saam 23.2; Isaiah 49.10; Isaiah 25.8.

8.3 Amos 9.1; EXO 30.1,3.

sabae kasin kalah vankami maeto angzoh moe, hmaicam ah angdoet; angraeng tangkhang hmaa ah kaom sui hmaicam nuiah, kaciim kaminawk ih lawkthuihaih hoi nawnto paek hanah, pop parai hmai hoi thlaek koi hmuihoih to Anih hanah paek. ⁴ Thlaek ih hmuihoih hmaikhue loe, kaciim kaminawk lawkthuihaih hoi nawnto vankami ih ban hoiah Sithaw hmaa ah dawh tahang. ⁵ To pacoengah vankami mah hmuihoih thlaekhaih sabae to lak moe, hmaicam ih hmai hoiah thlaek pacoengah, long ah vah tathuk: to naah atuen tuenhaih, khopazihhah, tangphra puekhaih, talihnawhaihnawk to oh. ⁶ Mongkah sarihto kasin vankaminawk loe mongkah ueng hanah amsak o.

Hmaloe koek mongkah uenghah

⁷ Hmaloe koek ih vankami mah mongkah to ueng moe, athii hoi kangbaeh qaetui hoi hmai to long ah vah tathuk: to naah long ahmuen thumto thung ih ahmuen maeto ah kaom thingkung hoi kahing phrohnawk to hmai mah kangh boih.

Vai hnetto mongkah uenghah

⁸ Hnetto haih vankami mah mongkah to ueng, hmai mah kangh ih kalen parai mae to tuipui thungah vah tathuk: to naah tuipui ahmuen thumto thungah ahmuen maeto loe athii ah angcoeng; ⁹ tuipui thungah kaom hinghah katawn sak ih hmuennawk, ahmuen thumto thungah ahmuen maeto duek o moe, ahmuen

8.5 LEV 16.12; Ezek 10.2; EXO 19.16; Lph 11.19; 16.18. **8.7**
EXO 9.23-25; Ezek 38.22.

thumto thungah ahmuen maeto ah kaom palong-puinawk to amro o.

Vai thumto mongkah uenghaih

¹⁰ Thumto haih vankami mah mongkah to ueng naah, hmaithaw baktih kangqong kalen parai cakaeh maeto van hoiah krak tathuk, to cakaeh loe vapui ahmuen thumto thungah ahmuen maeto hoi vacong tuinawk nuiah krak. ¹¹ To cakaeh loe Kakhaa, tiah ahmin oh: tui ahmuen thumto thungah ahmuen maeto a khaasak; tui to khaa pongah paroeai kaminawk duek o.

Vai palito mongkah uenghaih

¹² To pacoengah palito haih vankami mah mongkah to ueng naah, ni ahmuen thumto thungah ahmuen maeto, khrah ahmuen thumto thungah ahmuen maeto, cakaeh ahmuen thumto thungah ahmuen maeto amro; ahmuen thumto thungah ahmuen maeto khoving moe, khodai ahmuen thumto thungah ahmuen maeto ah aanghaih to om ai, khoving doeh to tiah oh. ¹³ Ka khet naah, van um li hoiah kazawk vankami maeto ka hnuk. Kalah vankami thumtonawk mah mongkah ueng han amsak o boeh pongah, anih mah, Long nuiah kaom kaminawk loe Khosak bing, khosak bing, khosak bing! tiah tha hoi a hang.

9

Vai pangato mongkah uenghaih

8.10 Isaiah 14.12. **8.11** Jer 9.15. **8.12** Isaiah 13.10; Ezek 32.7; Joel 2.10,31; 3.15.

¹ Pangato haih van kami mah mongkah ueng naah, van hoiah long ah krah tathuk cakaeh maeto ka hnuk: boeng thai ai kathuk akhaw ih cabi to anih hanah paek. ² Anih mah boeng thai ai kathuk akhaw to paongh naah, kalen parai hmaipalai baktiah kaom hmaikhue to akhaw thung hoiah tacawt. Akhaw thung hoi tacawt hmaikhue mah ni hoi takhi to vingsak. ³ Hmaikhue thung hoiah pakhunawk long nuiah tacawt o: sataai mah long nuiah sakthaihaih tawnh baktih toengah, pakhunawk khaeah doeh sakthaihaih to paek toeng. ⁴ Lu pataeh ah Sithaw ih catui daenghaih kaom ai kaminawk khue to pacaekthlaek moe, long ah kaom phrohnawk, kahing qamnawk hoi thingkungnawk amrosak han ai ah nihcae khaeah lokthuih pae. ⁵ To baktih kaminawk hum thaihaih to pakhunawk khaeah paek ai, toe khrah pangato thung nihcae pacaekthlaek thaihaih akaa to paek: pakhunawk ih pacaekthlaekhaih loe sataai mah kami maeto ataep naah kana baktiah nat. ⁶ To na niah loe kaminawk mah duekhaih to pakrong o tih, toe hnu o mak ai; nihcae mah duek han koeh o tih, toe duekhaih mah nihcae to cawntaak ving tih. ⁷ To pakhunawk loe misatuk han amsakcoek hrang baktiah oh o; nihcae ih lu ah loe sui lumuek hoi kanghmong lumuek to angmuek o, nihcae ih krang loe kaminawk ih krang baktiah oh. ⁸ Nihcae ih sam loe nongpata sam baktiah oh, nihcae ih haa loe kaipui haa baktiah oh.

⁹ Nihcae loe sum hoi sak ih saeok khukhah hmuen baktiah saeok ah angkhuk o; nihcae ih pakhraeh tuen loe misatuk han kacawn pop parai hrang mawtakanawk ih atuen baktiah oh. ¹⁰ Nihcae loe sataai baktiah tamaai tawnh o moe, ataephahih tamaai kamsum to tawn o: khrah pangato thung kaminawk pacaekthlaek thaihah akaa to a tawnh o. ¹¹ Kathuk longkhaw thung ih vankami loe nihcae ukkung siangpahrang ah oh. Anih ih ahmuin loe Hebru lok ah Abaddon, Grik lok ah Apollyon, tiah oh. ¹² Khosak binghah maeto loe laemh boeh; toe khenah, hae pacoengah khosak binghah hnetto angzo vop tih.

Vai tarukto mongkah uenghah

¹³ Tarukto haih vankami mah mongkah ueng naah, Sithaw hmaa ah kaom, sui hmaicam hmuen ih takii palito khae hoiah tacawt lok to ka thaih. ¹⁴ Anih mah mongkah sin tarukto haih vankami khaeah, Kalen Euphrates vapui taengah taoengh ih vankami palitonawk to khram ah, tiah thuih ih lok to ka thaih. ¹⁵ To pongah hae atue, ni, khrah, saning thungah ahmuen thumto thungah ahmuen maeto kami hum hanah kamsak, vankami palitonawk to loihsak. ¹⁶ Hrang anghueng kaminawk loe sang cumvai hnet, sangto oh o: nihcae nazetto maw oh o, tiah kroekhahih lok to ka thaih. ¹⁷ Hnuksakhahih hoiah hrangnawk to ka hnuk, hrang nui anghueng kaminawk loe hmai kamngaeh baktiah kathim, jacinth thlung baktiah kamiing, kaat baktiah amsen saeok khukhahih to a tawnh o boih: hrang

ih lu loe kaipui lu baktiah oh o; nihcae ih pakha thung hoiah hmai, hmaikhue hoi kaat hmai to tacawt. ¹⁸ Nihcae ih pakha thung hoi tacawt, raihaih paek thaih hmai, hmaikhue hoi kaat hmai mah ahmuen thumto thungah ahmuen maeto kaminawk to dueksak. ¹⁹ Nihcae sakthaihaih tha loe pakha hoi tamaai ah oh: nihcae ih tamaai loe pahui baktiah lu oh moe, tamaai hoiah nganbawh kana paek thaih. ²⁰ Hae nathaih mah paduek ai ih kanghmat kaminawk loe angmacae ban hoi sak o ih kahoih ai hmuen hoiah dawnpakhuemhaih to tawn o ai, taqawk bokhaih doeh caeh o taak ai: nihcae loe sui hoi sak ih krang, sum hoi sak ih krang, sumkamling hoi sak ih krang, thlung hoi sak ih krang, thing hoi sak ih krangnawk to bok o; to krangnawk loe hnu o thai ai, thaih o thai ai moe, caeh o thai ai. ²¹ Nihcae loe kami humhaih, miklet khethaih, nongpa nongpata zae sakhaih, paqukhainawk thung hoiah dawnpakhuem o ai.

10

Johan mah cabu caak

¹ To pacoengah van hoi anghum tathuk, tamai angkhuk, thacak kalah van kami to ka hnuok: anih ih lu nuih loe khungzae to oh, a krang loe ni baktiah oh moe, a khok loe hmai kamngaeh homh baktiah oh: ² Anih loe kamong cabu tetta to ban ah sinh: a bantang khok to tuipei nuih koeng moe, bangqoi khok to saoeng nuih koeng, ³ Anih loe kahang kaipui baktiah kalen parai lok

hoiah hangh: anih hang pacoengah khopazih tuen vai sarihto tuenh. ⁴ Khopazih tuen vai sarihto tuenh pacoengah, a thuih ih lok to ca ah tarik hanah kam sak: toe kai khaeah, Vai sarihto katuen khopazih tuen mah thuih ih lok to tarik hmah, catui to daeng ah, tiah van hoiah thuih ih lok to ka thaih. ⁵ To naah tuipui hoi long nuiah angdoe vankami to ka hnuk, anih loe van ah ban payangh tahang moe, ⁶ atue akra mak ai boeh, tiah dungzan hoi dungzan ah kahing, van hoi a thungah kaom hmuennawk boih sahkung, long hoi a thungah kaom hmuennawk boih sahkung, tuipui hoi a thungah kaom hmuennawk boih sahkung, Anih ih ahmin hoiah lokkamhaih to a sak: ⁷ toe Anih mah a tamna tahmaanawk khaeah thuih ih lok baktih toengah, sarihto haih vankami mah angmah ih mongkah ueng na niah, kathuk Sithaw atimhaih akoep tih.

Johan mah cabu caakhaih

⁸ To pacoengah van bang hoiah kai khaeah, Caeh ah loe, tuipui hoi long nuiah kangdoe van kami ban ih kamong cabu tetta to la ah, tiah thuih ih lok to ka thaih let bae. ⁹ To pongah vankami khaeah ka caeh moe, anih khaeah, Cabu tetta to na paek ah, tiah ka naa. To naah anih mah kai khaeah, La ah loe caa ah; na zok thungah khaa tih, toe na pakha ah loe khoitui baktiah luep tih, tiah ang naa. ¹⁰ Van kami ban ih cabu tetta to ka lak moe, ka caak; ka pakha ah loe khoitui baktiah luep: toe ka caak pacoeng ka zok thungah phak naah loe khaa. ¹¹ To naah

10.5 EXO 20.11; Deu 32.40; Dan 12.7; Amos 3.7. **10.8** Ezek 2.8—3.3.

anì mah kai khæeah, Kanoih parai kaminawkw, prae kaminawkw, lok congca apae kaminawkw hoi siangpahrangnawkw khæeah lok na taphong let tih, tiah ang naa.

11

Hnukung hnetto

¹ Sumboeng baktih kaom thingboeng maeto kai han ang paek: kangdoe vankami mah, Anghawkw ah loe Sithaw ih tempul hoi hmaicam to tah ah, Sithaw bok kaminawkw to kroek ah, tiah ang naa. ² Toe tasa bang ih tempul taeng to loe tah hmah, caehtaak ah; Gentelnawkw khæeah ka paek boeh: nihcae mah kaciim vangpui to khrah quipali, hnetto thung khok hoiah atii o tih. ³ To pacoengah kai hnukung ah kaom kami hnik khæeah sakthaihaih to ka paek han, nihnik loe buri kahni to angkhuk hoi ueloe, ni sang hatlai hnet, quitarukto thung lok taphong hoi tih. ⁴ Nihnik loe long Sithaw hmaa ah kangdoe, Olive thingkung hnetto hoi hmaiim hnetto ah oh hoi. ⁵ Nihnik pakha thung hoi tacawt hmai mah, nihnik raihah paek a misanawkw to paduek boih tih: hae tiah nihnik raihah paek kami to paduek tih. ⁶ Nihnik mah lok taphong hoi nathung kho angzoh han ai ah, van thok khah thaihaih akaa a tawnh hoi: a koeh hoi baktiah tui to athii ah angcoeng hoi sak thaih moe, long nuiah nathaih congca oh hoi sak thaih. ⁷ Nihnik

11.1 Ezek 40.3; Zek 2.1,2. **11.2** Luk 21.24. **11.4** Zek 4.3,11-14. **11.6** 1 Siang 17.1; EXO 7.17-19; 1 Sam 4.8. **11.7** Dan 7.7; Lph 13.5-7; 17.8; Dan 7.21.

lok taphong hoi pacoengah, kaboeng thai ai longkhaw thung hoiah moi kasan to tacawt tahang ueloe, nihnik to misatuh tih, nihnik to pazawk ueloe, hum tih. ⁸ Nihnik ih qok to kalen parai vangpui thung ih loklam ah pasongh o tih, to vangpui loe muithla ah Sodom hoi Izip, tiah kaw k o; to ahmuen ah ni aicae Angraeng to thinglam pongah takhing o. ⁹ Kadueh nihnik ih qok to kaminawk, acaengnawk, lok congca apae kaminawk, prae kaminawk boih mah, ni thumto hoi ahap khen o ueloe, nihnik ih qok aphum han pakaa o tih. ¹⁰ Hae tahmaa hnik mah long nuiah kaom kaminawk to pacaekthlaek hoi pongah, long nuiah kaom kaminawk loe nihnik pongah anghoe o tih, poeknawm o ueloe, maeto hoi maeto tangqum angpat o tih, tiah ang thuih.

Hnukung hnik anghawkhaih

¹¹ Toe ni thumto pacoeng ahap oh pacoengah loe, Sithaw khae hoi ih hinghaih Muithla to nihnik thungah akun tih, to naah nihnik loe angmah hnik ih khok hoiah angdoe hoi tih; nihnik hnu kaminawk loe paroeai zithaih hoiah om o tih. ¹² To naah van hoiah, Haeah angzo tahang ah, tiah kalen parai lok hoiah thuih ih lok to nihnik mah thaih hoi. To naah nihnik loe tamai hoiah van ah dawh hoi tahang; a misanawk mah nihnik to hnuk o. ¹³ To nathuem ah kalen parai talihnawhaih to oh moe, vangpui ahmuen hatu thungah ahmuen maeto amro, talihhnawh pongah kami sang sarihto duek o: kanghmat

11.8 Isaiah 1.9,10. **11.11** Ezek 37.10. **11.12** 2 Siang 2.11.
11.13 Lph 6.12; 16.18.

kaminawk loe tasoeh takuenhaih hoiah oh o moe, van Sithaw to pakoeh o. ¹⁴ Khosak kabing hnetto haih loe laemh boeh; khenah, khosak kabing thumto haih angzo palang tih.

Sarihto haih mongkah

¹⁵ Sarihto haih vankami mah mongkah ueng naah; van ah kaom kalen parai lok mah, Hae long nui ih praenawk loe aicae ih Angraeng hoi angmah ih Kri prae ah angcoeng boeh; Anih mah dungzan hoi dungzan khoek to uk poe tih boeh, tiah thuih. ¹⁶ To pacoengah Sithaw hmaa ah angmacae anghnuthaih tangkhang nuiah kanghnu, saningcoeh pumphae palito kaminawk loe lu takhum o moe, Sithaw to bok o, ¹⁷ Thacak aw Angraeng Sithaw, kawnhaih lok kang thuih o, Nang loe kaom li, kaom tangcae hoi kaom hankoi ah na oh; kalen parai na thacakhaih hoiah na uk boeh, ¹⁸ prae kaminawk loe palungphui o, palung na phuihaih phak boeh; kadueh kaminawk lokcaekhaih tue to phak boeh, kathoeng kalen, na tamna tahmaanawk, kaciim kaminawk hoi na hmin zithaih tawn kaminawk tangqum na paekhaih atue to phak boeh; long amrosak kaminawk paduekhaih atue to phak boeh, tiah thuih o. ¹⁹ To pacoengah van nuiah Sithaw ih tempul to paongh o, a lokkamhaih thingkhong loe angmah ih tempul thungah oh: to ahmuen ah tangphra puekhaih, khopazih tuen hoi atuenawk, talihnawhaih hoi kalen parai qaetui krakhainawk to oh.

11.15 EXO 15.18; Dan 2.44; 7.14,27. **11.18** Saam 2.5; 110.5; Saam 115.13. **11.19** Lph 8.5; 16.18; Lph 16.21.

12

Nongpata hoi pahui pui

¹ Paroeai kalen angmathaih to van ah oh, nongpata maeto loe ni to angkhuk moe, khrah to khok hoiah cawh, a lu nuiah cakaeh hatlai hnetto kaom angraeng lumuek to angmuek. ² To nongpata loe zokpomh moe, nawkta tapen tom boeh pongah, kana aham. ³ To naah kalah angmathaih maeto van ah oh; lu sarihto hoi takii hato kaom, kalen parai kathim pahui pui maeto ka hnuk, a lu nuiah angraeng lumuek sarihto angmuek. ⁴ Anih ih tamaai mah van ih cakaeh ahmuen thumto thungah ahmuen maeto zaeh moe, long ah vah tathuk: nawkta tapen naah paaeh roep hanah, pahui pui loe nawkta tapen tom nongpata hmaa ah angdoet. ⁵ Sumboeng hoiah prae to uk boih hanah nongpata mah ca nongpa maeto sak: nongpata ih capa loe Sithaw hoi Angmah ih angraeng tangkhang ohhaih ahmuen ah lak pae ving. ⁶ To nongpata loe Sithaw mah anih han sak pae ih praezaek ahmuen ah cawnh, toah nongpata to ni sang hatlai hnet, quitarukto thung khenzawn ah om tih.

Van hoiah Setan vahhaih

⁷ To naah van ah misa angkahhaih to oh: Mikael hoi angmah ih van kaminawk mah pahui pui to tuk o; pahui pui hoi anih ih vankaminawk mah doeh tuk o toeng, ⁸ toe pahui pui mah tuk payawk ai pongah, nihcae loe van ah ohhaih ahmuen tawn o ai boeh. ⁹ Longpum

12.3 Dan 7.7. **12.4** Dan 8.10. **12.5** Isaiah 66.7; Saam 2.9.

12.7 Dan 10.13,21; 12.1; Jud 1.9. **12.9** Genesis 3.1; Luk 10.18.

aling Taqawk, tiah kawkw ih Setan, canghnii ih pahui, pahui pui to long ah vah tathuk: anih to angmah ih vankaminawkw hoi nawnto long ah vah tathuk. ¹⁰ To naah van ah, Pahlonghaih hoi thacakhaih, aicae Sithaw mah siangpahrang ah uk ih prae hoi Angmah ih Kri thacakhaih loe vaihiah phak boeh: aicae nawkamyawkw zaehaih netkung, aicae Sithaw hmaa ah nihcae aqum athun zaehaih netkung loe vah tathuk ving boeh, tiah thuih ih kalen parai lok to ka thaih. ¹¹ Nihcae mah Setan to Tuuca ih athii hoi a taphong o ih lok hoiah pazawkw o boeh; nihcae loe duek han khoek to hinghaih paawt o ai. ¹² To pongah nangcae vannawkw hoi a thungah kaom kaminawkw boih anghoe oh. Toe long ah kaom kaminawkw hoi tuipui loe khosak bing! Tipongah tih nahaeloe Taqawk loe nangcae khaeah angzoh tathuk boeh, anih mah kai loe atue setta ni ka tawn boeh, tiah panoek pongah palungphui parai.

Nongpata pacaekthlaekhaih

¹³ Long ah vah tathuk boeh, tiah pahui pui mah panoek naah, ca nongpa tapen nongpata to pacaekthlaek. ¹⁴ Toe nongpata loe pahui khae hoiah loih moe, atue maeto thung, atuenawkw thung, atue ahap thung khetzawn pacoengah, a ohhaih ahmuen praezaek ah azawkw hanah, kalen parai tahmu ih pakhraeh hnetto paek o. ¹⁵ Nongpata to tui mah pazawkw ving hanah, pahui mah angmah ih pakha thung hoiah vapui baktiah kalong tui to nongpata khaeah pathak.

16 Toe long mah nongpata to abomh, long loe pakha aangh moe, pahui pui mah pakha thung hoi pathak ih vapui baktih kalong tui to paeah king. 17 To naah pahui pui loe nongpata nuiah paroeai palungphui, to pongah Sithaw mah paek ih lok hoi Jesu Kri ih lok kacakah patawn nongpata ih caanawk to misatuk hanah a caeh.

13

Tuipui thung ih moi kasan

1 Kai loe tuipui ih savuet nuiah kang doet. To naah takii hatu hoi lu sarihto kaom, takii boih nuiah angraeng lumuek hatu hoi a lu boih nuiah Sithaw ahmin kasae thuihaih kaom, tuipui thung hoiah tacawt tahang moi kasan maeto ka hnuk. 2 Ka hnuk ih moi kasan loe kaithlaeng hoiah anghmong, a khok loe taqom khok baktiah oh, anih ih pakha loe kaipui pakha baktiah oh: pahui pui mah anih hanah a thacakhaih, angmah ih angraeng tangkhang hoi kalen parai ukthaihaih akaa to paek. 3 Anih ih lu maeto loe duek han khoeok to ahmaa caak boeh, to tiah duek han khoeok to kaom ahmaa to hoih pae let: long kaminawk boih dawnrai o moe, moisan hnuk ah bang o. 4 Moisan hanah ukthaihaih akaa paek pahui pui to kaminawk mah bok o: mi maw moisan baktiah kaom? Mi mah maw anih to tuh thai tih? tiah thuih o moe, moisan to a bok o. 5 Khrah qui pali, hnetto thung kamoek lok apaehhah, Sithaw ih ahmin kasae thuihaih hoi ukthaihaih akaa to anih hanah

13.1 Dan 7.3; Lph 17.3,7-12.
7.8,25; 11.36.

13.2 Dan 7.4-6.

13.5 Dan

paek. ⁶ Sithaw tangoenghah, Sithaw ih ahmin kasae thuihah, Sithaw ohhah kahni im, van ah kaom kaminawk to kasae thuih hanah, anih ih pakha to paongh pae. ⁷ Kaciim kaminawk hoi misa angtuk moe, pazawk thaihah to anih hanah paek o: kaminawk, lok congca apae kaminawk, prae kaminawk boih pazawk thaihah to a tawnh. ⁸ Long oh tangsuek nathuem hoi hum ih kahing Tuucaah ih cabu thungah ahmin tarik ai ih long kaminawk boih mah moisan to bok o tih. ⁹ Mi kawbaktih doeh naa tawn kami loe thaih nasoe. ¹⁰ Misong ah naeh han suek ih kami loe naeh o tih: sunsen hoi hum han suek ih kami loe sunsen hoiah hum o tih. Haeah kaciim kaminawk loe palungsawkhah hoi oep kaom ah khosak han angaih.

Long thung ih moi kasan

¹¹ To pacoengah long hoiah tacawt tahang kalah moisan maeto ka hnuk; anih loe Tuucaah baktiah takii hnetto tawnh moe, pahui pui baktiah lok apaeh. ¹² Anih loe hmaloe ah kaom moisan ukthaihah akaa patohhah hoiah, long hoi a thungah kaom kaminawk boih mah, duek han khoeek to ahmaa caak moe, kahoih let hmaloe ih moisan to bok o hanah toksak. ¹³ Anih loe kalen parai dawnrai koi kaom hmuennawk to sak, kaminawk mik hnukah van hoiah long nuiah hmai to a kraksak. ¹⁴ Hmaloe ih moisan hmaa ah dawnrai hmuennawk sakhah rang hoiah anih mah long nuiah kaom kaminawk to aling; sunsen hoiah ahmaa caak pacoengah,

kahing let moisan ih krang to sak o hanah, long nuiah kaom kaminawk khaeah lok a thuih pae. ¹⁵ Anih mah moisan ih krang to lok apaehsak moe, hinghahih takhi doeh paek thaih; to moisan krang bok han koeh ai kaminawk boih to a hum. ¹⁶ Anih mah kathoeng, kalen, angraeng, mithoe, kaloih, tamna boih angmacae bantang ban ah maw, to tih ai boeh loe lu pataeh ah maw catui daeng pae tih: ¹⁷ catui daenghahih maw, to tih ai boeh loe moisan ih ahmin maw, to tih ai boeh loe anih ih ahmin nambat maw tawn ai kami loe, hmuenmae zaw thai mak ai, qan doeh qan thai mak ai. ¹⁸ To pongah haeah palunghahaih angaih. Mi kawbaktih doeh panoekthaihah tawn kami loe moisan ih nambat to pakoep nasoe: to nambat loe kami maeto ih nambat ah oh; anih ih nambat loe cumvai taruk, qui taruk, tarukto.

14

Zion mae ih Tuuca

¹ Ka khet naah, Zion mae nuiah angdoe Tuuca to ka hnuk, nihcae ih lu pataeh ah Anih ih Ampa hmin kangrik, Anih hoi nawnto kaom kaminawk loe sing ha, sing pali, sang palito oh o. ² To naah van hoiah pop parai tui tuen baktih, kalen parai khopazih tuen baktih lok to ka thaih: katoeng kruek kaminawk mah kruek o ih katoeng tuen baktih atuen to ka thaih. ³ Nihcae loe angraeng tangkhang hmaa ah, sak ih kahing hmuen palitonawk hmaa hoi saningcoeh kaminawk hmaa ah laa kangtha to sak o: long

hoiah akrang ih kami sing ha, sing pali, sang palito khue mah ai ah loe, mi mah doeh to laa to sah o thai ai. ⁴ Hae kaminawwk loe nongpatanawwk hoi zaehaih sah vai ai; kacuem kami ah oh o. Hae kaminawwk loe Tuuca acaehhah ahmuen kruekah bang kami ah oh o. Hae kaminawwk loe kaminawwk thung hoi akrang ih kami ah oh o moe, Sithaw hoi Tuuca khaeah kathai hmaloe thingthai ah oh o. ⁵ Nihcae loe Sithaw ih angraeng tangkhang hmaa ah sakpazaehaih tawn o ai: pakha ah alinghah lok om ai.

Vankaminawwk ih lok

⁶ To pacoengah van um ah kazawwk kalah vankami maeto ka hnuk, anih loe long nuiah kaom prae kaminawwk, acaengnawwk, lok congca apae kaminawwk boih khaeah taphong han ih dungzan ah kahoih tamthanglok to tawnh, ⁷ Anih mah lokcaekhaih atue to phak boeh pongah, Sithaw to zii oh loe, a lensawkhah to pakoeh oh: van hoi long, tuipei hoi tuibapnawwk boih Sahkung to bok oh, tiah tha hoi a hang. ⁸ Kalah vankami maeto mah, Amtimh boeh, Babylon vangpui loe amtimh boeh, hae vangpui mah prae kaminawwk to misurtui paquisak moe, nongpa nongpata zaehaih thungah amtimsak boih boeh. Sithaw palungphui pongah Babylon vangpui loe amtim boeh, tiah thuih. ⁹ Thumto haih vankami mah nihcae to patom moe, Mi kawbaktih doeh moisan hoi anih ih krang to bok moe, lu pataeh ah maw, to tih ai boeh loe ban ah maw, anih ih catui daenghah tawn kami loe, ¹⁰ Sithaw

14.5 Zep 3.13. **14.8** Isaiah 21.9; Jer 51.8; Lph 18.2. **14.10** Isaiah 51.17; Genesis 19.24; Ezek 38.22.

palungphuihah kakoi ah lawn ih boengloeng, Anih palungphuihah misurtui to nae o toeng tih; Tuucaa hoi kaciim vankaminawk hmaa ah, anih to kamngaeh kaat hmai hoiah pacaekthlaek tih. ¹¹ Nihcae pacaekthlaekhaih kaat hmaikhue loe, dungzan hoi dungzan khoeek to khue tahang tih: moisan hoi anih ih krang bok kami, anih in catui daenghaih tawn kaminawk loe, aqum athun anghakhaih om mak ai, tiah tha hoi a hang. ¹² Haeah Sithaw mah paek ih lok pakuem kami hoi Jesu tanghaih tawn kaminawk loe palungsawkhaih tawnh han angaih. ¹³ To pacoengah van bang hoiah lok maeto ka thaih, kai khaeah, Vaihi hoi kamtong Angraeng ah dueh kaminawk loe tahamhoih o, tiah tarik ah, tiah thuih ih lok to ka thaih: ue, nihcae loe a sak o ih karai tok hoiah anghak o tih boeh, a sak o ih toknawk mah nihcae to patom tih, tiah Muithla mah thuih.

Long ih cang aahhah

¹⁴ Ka khet naah, kanglung tamai to ka hnuk, kami Capa baktih Maeto loe, a lu ah sui lumuek maeto angmuek, a ban ah kanoe cakra to sinh moe, tamai nuih anghnut. ¹⁵ Kalah vankami maeto tempul thung hoiah angzoh moe, Tamai nuih anghnu kami khaeah, Na cakra to quh ah loe aat ah: cang na aahhah atue phak boeh, long nuih cang aah hanah cang hminh boeh, tiah tha hoi anih khaeah thuih pae. ¹⁶ Tamai kanglung nuih anghnu kami loe, cakra to long nuih quk tathuk moe, long ih cang to aah. ¹⁷ Van ah

kaom tempul thung hoiah kalah vankami maeto angzoh, anih doeh kanoe cakra maeto sinh toeng. ¹⁸ Kalah vankami maeto hmaicam hoiah angzoh, anih loe hmai pazawk thaihah to tawnh; kanoe cakra sin kami khaeah, Kanoe na cakra to quh ah loe, long ih kangboom misurthaih to aat ah, misurthaih loe hminh boeh, tiah tha hoi a thuih pae. ¹⁹ To naah vankami mah angmah ih cakra to long ah quk tathuk, kangboom misurthaih to aah moe, Sithaw palungphuihah kalen misurtui pasawhhahih akhaw thungah vah tathuk. ²⁰ Misurthaih pasawhhahih loe vangpui tasa bangah oh moe, misurtui to khok hoiah atit o; to naah misur pasawhhahih ahmuen hoiah hrang tahmawh moemhahih khoek to kasang ah, farlong sang cumvai tarukto karoek to athii to longh.

15

Nathaih sarihto

¹ Kalen parai, dawnrai koi kaom, kalah angmathaih van ah ka hnuk, nathaih sarihto kasin vankami sarihto oh, to nathaih sarihto boeng naah loe, Sithaw palungphuihah to diip tih boeh. ² To pacoengah hmai hoi kangbaeh hmaidan tuili baktih kaom hmuen to ka hnuk, kaminawk loe to hmuen nuiah angdoet o. Nihcae loe moisan hoi anih ih krang, anih ih catui daenghahih, anih ih nambat ahmin pazawk kami ah oh o. ³ Nihcae mah, Thacak Angraeng Sithaw, na sak ih toknawk loe lensawk moe, dawnrai han

oh; nang ih loklam loe toeng moe, loktang ah oh, nang loe kaciim kaminawk ih Siangpahrang ah na oh, ⁴ aw Angraeng, nang zithaih tawn ai kami mi maw om tih, na hmin pakoeh ai kami mi maw om tih? Ciimcai loe nang khue ni: prae kaminawk boih angzo o ueloe, na hmaa ah bok o tih; katoeng na lokcaekhaih loe amtueng boeh, tiah Sithaw ih tamna Mosi hoi Tuucaa ih laa to sak o. ⁵ To pacoengah ka khet, to naah khenah, van ah paongh ih lok taphonghaih kahni im tempul to ka hnuk. ⁶ Nathaih sarihto kasin, sarihto vankaminawk loe ciimcai kahni kanglung to angkhuk o, sui kahni to saeok ah angzaeng o moe, tempul thung hoiah tacawt o. ⁷ Sak ih kahing hmuen palito thung ih maeto mah, vankami sarihtonawk hanah sui boengloeng maeto paek boih; to boengloengnawk loe dungzan hoi dungzan ah kahing, Sithaw palungphuihaih hoiah koi o. ⁸ To naah tempul loe Sithaw lensawkhaih hoi a sakthaihaih hmaikhue hoiah koi; vankami sarihtonawk mah sin o ih nathaih kasae sarihto krai boih ai karoek to, mi kawbaktih doeh tempul thungah akun thai ai.

16

Sithaw palungphuihaih boengloeng

¹ Tempul thung hoiah vankami sarihtonawk khaeah, Caeh oh loe, long ah Sithaw palungphuihaih boengloeng to krai oh, tiah tha hoi thuih ih lok to ka thaih.

15.4 Jer 10.7; Saam 86.9. **15.5** EXO 38.21. **15.8** EXO 40.34;
1 Siang 8.10,11; 2 Dung 5.13,14; Isaiah 6.4.

Hmaloe koek boengloeng

² Hmaloe koek ih vankami loe caeh moe, angmah ih boengloeng to long ah krai tathuk; to naah moisan mah catui daengh ih kami hoi anih ih krang bok kaminawk nuiah panuet kathok, kana parai athlut to tacawt.

Hnetto haih boengloeng

³ Hnetto haih vankami mah angmah ih boengloeng to tuipui nuiah krai, to naah tuipui loe kadueh kami ih athii baktiah angcoeng; tuipui thungah kaom kahing hmuennawk to duek o boih.

Thumto haih boengloeng

⁴ Thumto haih vankami mah angmah ih boengloeng to vapui hoi vacongnawk nuiah krai; to naah tui to athii ah angcoeng boih. ⁵ To naah tui ukkung vankami mah, Nang loe na toeng, aw Angraeng, kaom li, kaom tangcae hoi kaom hankoi Angraeng ah na oh pongah, nang mah toenghaih hoiah hae tiah lok na caek boeh. ⁶ Nihcae mah kaciim kaminawk hoi tahmaanawk ih athii palong o pongah, a naek o han ih athii na paek boeh, nihcae loe athii naek han krah kami ah oh o, tiah thuih ih lok to ka thaih. ⁷ To naah hmaicam hoiah, ue, Thacak Angraeng Sithaw, na lokcaekhaihnawk loe toeng moe, loktang ah oh, tiah thuih ih lok maeto ka thaih.

Palito haih boengloeng

⁸ Palito haih vankami mah angmah ih boengloeng to ni nuiah krai; kaminawk hmai

hoi kanghsak hanah sakthaihaih to ni hanah paek. ⁹ Kabae parai hmai mah kaminawk to kangh pongah, hae nathaih nuiiah sakthaihaih tawnkung, Sithaw ih ahmin to kasae a thuih o: Anih pakoeh hanah nihcae loe dawnpakhuemhaih tawn o ai.

Pangato haih boengloeng

¹⁰ Pangato haih vankami mah angmah ih boengloeng to moisan anghnuthaih tangkhang nuiiah krai; to naah anih ih prae loe khoving hoiah koi; nat loiah nihcae loe angmacae ih palai to kaek o. ¹¹ Ahmaa nat loiah, van Sithaw ih ahmin kasae a thuih o, a sak o ih hmuen pongah dawnpakhuemhaih tawn o ai.

Tarukto haih boengloeng

¹² Ni angzae bang ih siangpahrangnawk han loklam tuk pae thai hanah, tarukto haih vankami mah angmah ih boengloeng to Euphrates tuipei nuiiah krai, to naah vapui tui to kaang boih. ¹³ To pacoengah pahui pui ih pakha, moisan ih pakha, kamro tahmaa ih pakha thung hoi tacawt ukong baktih kaom kasae muithla thumto ka hnuk. ¹⁴ Nihcae loe taqawk muithla ah oh o pongah, dawnrai hmuennawk to sak o, long pum ah kaom siangpahrangnawk khaeah caeh o moe, Thacak Angraeng to misatuk hanah kaminawk to pakhueng. Toe to ni loe Lensawk Angraeng mah pazawkhaih niah om tih. ¹⁵ **Khenah, kamqu baktiah kang zoh. Anglawt moe, angmah ih kahni suemcoek kami loe tahamhoih, to tih ai**

nahaeloe anih mah bangkrai ah caeh ueloe, minawkw hmaa ah azat paw moeng tih. ¹⁶ Anih mah kaminawkw to Hebru lok hoi Armageddon, tiah kawkw ih ahmuen ah amkhuengsak.

Sarihto haih boengloeng

¹⁷ Sarihto haih vankami mah angmah ih boengloeng to van ih takhi nuiah kraih; to naah van tempul thung ih, angraeng tangkhang hoiah Sak pacoeng boeh, tiah thuih ih kalen parai lok to tacawt. ¹⁸ To naah atuen tuenhaih, khopazihhaih, tangphra puekhaih, kalen parai talihnawhaih to oh, long nuiah kaminawkw oh tangsuek nathuem hoi kamtong to baktih thacak, kalen parai talihnawhaih to om vai ai vop. ¹⁹ Kalen Babylon vangpui loe thumto ah ampraek, kalah prae kaminawkw ohhaih vangpuinawkw loe amro king: Sithaw loe a palungphuihaih misurtui kakoiah lawn ih boengloeng naeksak hanah, kalen Babylon vangpui to pahnet ai. ²⁰ Tui mah takui ih praenawkw loe cawn o boih, maenawkw doeh anghmat o boih boeh. ²¹ Qaetui maeto naah boengloeng cumvaito kazit, kalen parai van ih qaetui to kaminawkw nuiah krak: to qaetui hoiah kaom nathaih loe nung parai pongah, kaminawkw mah Sithaw ih ahmin kasae thuih o.

17

Moisan nuiah kanghnu nongpata

16.16 2 Siang 23.29; Zek 12.11. **16.18** Lph 8.5; 11.13,19.
16.19 Isaiah 51.17. **16.20** Lph 6.14. **16.21** EXO 9.23; Lph 11.19.

¹ Vankami sarihtonawk thungah sarihto haih boengloeng kasin, vankami maeto angzoh moe, kai khaeah, Angzo ah, pop parai tuinawk nuiah kanghnu, tangzat zaw nongpata lokcaekhaih to kang patuek han: ² long siangpahrangnawk loe anih hoiah zae haih sak o, anih zae sak haih misurtui mah long kaminawk to paquisak boih boeh, tiah ang naa. ³ To pacoengah anih mah praezaek ah Muithla hoi nawnto ang caeh haih: to naah Sithaw ih ahmin kasae thui kaminawk ih ahmin hoiah kakoi lu sarihto hoi takii hato katawn, rong kamling moisan nuiah anghnu nongpata maeto ka hnuk. ⁴ To nongpata loe rong kamling hup hoi kathim kahni to angkhuk moe, sui, atho kana thlung, palenawk hoiah amthoep. A ban ah kamhnong hmuen, panuet thok nongpa nonpata zae sak haih hoiah kakoi sui boengloeng to a sinh. ⁵ Anih ih lu pataeh ah, KATHUK HMUEN, KALEN BABYLON VANGPUI, LONG AMHNONGHAIH HOI TANGZATZAW KAMINAWK IH AMNO, tiah tarik. ⁶ Kaciim kaminawk ih athii, Jesu hanah lu angpaek kaminawk ih athii hoiah paquih nongpata to ka hnuk: anih to ka hnuk naah, thuilaek ai dawnraihaih hoiah ka oh.

Nongpata hoi moisan thuikoehhaih

⁷ Toe vankami mah, Tipongah dawn na rai loe? Lu sarihto hoi takii hato katawn, nongpata hoi moisan thuikoehhaih tamqulok to kang thuih han, tiah ang naa. ⁸ Canghni ah loe na hnuk ih moi kasan to oh, toe vaihi loe om ai

17.1 Jer 51.13. **17.2** Isaiah 23.17; Jer 51.7. **17.3** Lph 13.1.

17.4 Jer 51.7. **17.8** Dan 7.7; Lph 11.7; Saam 69.28.

boeh; to moi kasan loe anghmat angtaa hanah, kaboeng thai ai kathuk longkhaw thung hoiah tacawt tahang tih: long oh tangsuek nathuem hoi hinghah cabu thungah ahmin tarik ai ih, long nuiah kaom kaminawk mah kaom tangcae, vaihi kaom ai, angzo hankoi moi kasan to hnuk o naah dawnrai o tih. ⁹ Haeah palunghahaih tawnh han angaih. Sarihto lu loe nongpata anghnuthaih mae sarihto thuih koehhah ih ni. ¹⁰ Siangpahrang sarihto thuih koehhah ah doeh oh: siangpahrang pangato loe duek o boeh, vaihi maeto hing vop, kalah maeto loe angzo ai vop, anih angzoh naah loe, nawnetta thungah ni om tih. ¹¹ Canghni ah kaom, vaihi kaom ai moisan loe, sarihto haih siangpahrang thungah athum boeh, anih loe tazetto haih siangpahrang ah angzo let tih, toe anih loe anghmaa angtaa tih. ¹² Na hnuk ih takii hato loe, prae ukthaihah akaa tawn o ai vop siangpahrang hato thuih koehhah ih ni; nihcae loe atue maeto thungah moisan hoi nawnto siangpahrang ah ukthaihah akaa to hnu o tih. ¹³ Nihcae loe poekhah maeto tawnh o, angmacae thacakhah hoi ukthaihah akaa to moisan hanah paek o tih. ¹⁴ Nihcae loe Tuucaa hoi misa angguh o tih, toe Anih loe angraengnawk ih Angraeng, siangpahrangnawk ih Siangpahrang ah oh pongah, Tuucaa mah nihcae to pazawk tih: Anih hoi nawnto om kaminawk loe kaww ih kami, qoih ih kami hoi oepthok kami ah oh o. ¹⁵ To naah anih mah kai khaeah, Na hnuk ih tangzat zaw anghnuthaih tuinaww loe kaminaww, pop parai kaminaww, prae

kaminawk hoi lok congca apae kaminawk thuih koehhah ih ni. ¹⁶ Moisan nuiah kaom na hnuk ih takii hato mah tangzat zaw nongpata to hnuma tih, anih to angmabueng omsak ueloe, bangkrai ah omsak tih, anih ih ngan to caa o ueloe, hmai hoiah qoeng o tih. ¹⁷ Sithaw atimhahih akoep hanah, Anih mah siangpahrangnawk poekhaih maeto ah amhongsak moe, angmacae ukthaihaih akaa doeh moisan khaeah a paeksak; Sithaw ih lok akoep ai karoek to nihcae mah to tiah sak o. ¹⁸ Na hnuk ih nongpata loe long nui siangpahrangnawk ukkung kalen vangpui to ni, tiah ang naa.

18

Babylon amtimhahih

¹ To pacoengah van hoi anghum tathuk kalah vankami maeto ka hnuk, anih loe kalen parai sakthaihaih to tawnh; anih ih aanghahih hoiah long to toeh phaeng. ² Anih mah Babylon vangpui loe amtim boeh, amtim boeh, taqawknawk ohhah ahmuen ah angcoeng boeh, panuet thok kasae muithlanawk ohhah ahmuen ah angcoeng boeh, kamhnong, panuet thok tavaanawk paung-hahih ahmuen ah oh boeh. ³ Prae kaminawk loe anih hoi sak ih palungphuihaih misurtui mah paqui o boih boeh: long siangpahrangnawk loe anih hoiah zaehahih sak o moe, kangsum thai ai anih ih zae sak koehhah mah hmuenmae zaw kaminawk to angraengsak aep boeh, tiah tha

18.2 Isaiah 21.9; Jer 51.8; Lph 14.8; Isaiah 13.21; Jer 50.39.

18.3 Isaiah 23.17; Jer 51.7.

hoi a hang. ⁴ To pacoengah, Kai ih kaminawk, anih zaehaihnawk thungah na thum o han ai, anih mah tong ih raihah baktiah raihahinawk na tong o han ai ah, anih khae hoiah tacawt oh. ⁵ Anih mah sak ih zaehaihnawk loe van khoek to phak boeh, a sak ih zaehaihnawk to Sithaw mah pahnet pae ai. ⁶ Anih mah minawk nuiah sak ih hmuen baktih toengah a nuiah sah ah, a sak ih toknawk baktih toengah alet hnetto pathok ah: anih mah minawk han lawn pae ih baktih toengah, anih han doeh boengloeng alet hnetto kakoiah lawn paeh. ⁷ Anih loe zae sakhah bangah kanawm acaeng moe, angmah hoi angmah to amkoeh, anih mah vaihi patangkhanghah hoi palungsethah to hnuk boeh: Babylon mah angmah ih palung thung hoiah, Kai loe siangpahrang zu baktiah kang hnut, lamhmai ah kaom mak ai, natuek naah doeh palungsethah ka tongh mak ai, tiah thuih. ⁸ To pongah anih mah nito thungah raihah, tiah thuih ih duekhah, palungsethah, khokhahah to tong tih; hnukkhuem ah loe anih to hmai hoiah qoeng o tih: anih lokcaekkung loe Thacak Angraeng Sithaw ah oh, tiah van hoiah thuih ih kalah lok maeto ka thah.

Long mah kamtimh Babylon to qah haih

⁹ Nongpa nongpata zaehah to sak moe, anih hoi kanawm kacaeng long siangpahrangnawk mah anih qoenghah hmaikhue hnuk o naah, anih to qah o haih ueloe, anih han mikkhraetui

18.4 Isaiah 48.20; Jer 50.8; 51.6,45. **18.5** Genesis 18.20,21; Jer 51.9. **18.6** Saam 137.8; Jer 50.29. **18.7** Isaiah 47.7-9. **18.9** Ezek 26.16,17.

long o haih tih, ¹⁰ anih pacaekthlaekhaih to zit o pongah, kangthla ah angdoe o ueloe, Ala, ala, lensawk Babylon vangpui, thacak vangpui! Atue maeto thungah anih lokcaekhaih to phak boeh, tiah thui o tih. ¹¹ Long nuiah hmuenmae zaw kaminawk loe, nihcae ih hmuenmae qan kami om ai boeh pongah, anih to qah o haih ueloe, palungsae o haih tih: ¹² nihcae ih sui, phoisa, atho kana thlungnawk, palenawk, kahoih kahninawk, kahni kamling, puu kahni hoi kahni kathimnawk, congca thingnawk, tasaino hoi sak ih congca hmuennawk, atho kana congca thingnawk, sum kamling, sum hoi thing kam-taknawk; ¹³ cinamon hoi hmuihoih thingnawk, hmuihoih tui hoi hmuihoih tui kamkhaw, mis-urtui hoi situi, takaw dip hoi takaw sakhaih cangnaw, maitawnaw, tuunaw, hrangnaw, hrang mawtakanaw, misongnaw hoi kami hinghaihnaw to mi mah doeh qan pae o mak ai boeh. ¹⁴ Na koeh ih thingthai loe nang khae hoiah cawnh ving boeh; khosak na hoihhaih hoi na lensawkhaihnaw doeh nang khae hoi anghmat o boih boeh, to hmuennaw to natuek naah doeh na hnu let mak ai boeh. ¹⁵ To nongpata rang hoiah hmuenmae zaw kaminawk loe angraeng o boeh. Toe anih patangkhanghaih to a zit o pongah, ahmuen kangthla ah angdoe o ueloe, palungset hoiah qah o tih. ¹⁶ Nihcae mah, Ala, ala, kahoih kahni, kahni kamling, kahni kathim angkhuk, sui, atho kana thlungnaw, palenaw hoi kamthoep, lensawk vang-

18.11 Ezek 27.31,36. **18.12** Ezek 27.12,13,22. **18.15** Ezek 27.31,36.

pui! ¹⁷ Kawbangmaw to tiah lensawk angraeng-haihnawk loe atue maeto thungah anghmat o boih halat! tiah thui o tih. Palong tawnkung, palongpui hoi kholong caeh kaminawk boih, palong thoek kaminawk boih, tuipui hoi hmuen-mae zaw kaminawk loe ahmuen kangthla ah angdoe o tih, ¹⁸ anih qoenghah hmaikhue to hnuk o naah, Hae vangpui hoi kanghmong vangpui oh vop maw? tiah hang o tih. ¹⁹ Nihcae mah angmacae lu nuiah maiphu to angphuih o ueloe, palungset hoiah qah o pacoeng ah, Ala, ala, tuipui caehhah palongpui tawn kaminawk han angraenghah paekkung, lensawk vangpui loe atue maeto thungah anghmat boih boeh! tiah hang o tih. ²⁰ Nangcae pacaekthlaekhah atho, Sithaw mah anih nuiah lu lak boeh pongah, Aw van nang, patoeh ih kaciim kaminawk, tahmaanawk hoi nawnto anghoe o ah.

Hnukkhuem Babylom antimhah

²¹ To pacoengah thacak vankami maeto mah kalen pui cang kaehhah thlung baktiah kaom thlung maeto lak moe, tuipui thungah vah pacoengah, Thacakhah hoiah Babylon vangpui to hae tiah va ueloe, natuek naah doeh hnu let mak ai boeh. ²² Nang khah hoiah katoeng kruek kaminawk, katoeng kruek kop kaminawk, tamoi ueng kaminawk hoi mongkah ueng kaminawk mah uengh o ih atuen apawk to natuek naah

18.17 Isaiah 23.14; Ezek 27.26-30. **18.18** Ezek 27.32. **18.19** Ezek 27.30-34. **18.20** Deu 32.43; Jer 51.48. **18.21** Jer 51.63,64; Ezek 26.21. **18.22** Ezek 26.13; Isaiah 24.8. **18.22** Jer 7.34; 25.10.

doeh thaih mak ai boeh; nang khae hoiah ban tok sak kop kaminawk to natuek naah doeh hnu mak ai boeh; nang khae hoiah cang kaehhah atuen natuek naah doeh thaih mak ai boeh. ²³ Nang khae hoiah natuek naah doeh hmaiim paaanghah om mak ai boeh; nang khae hoiah natuek naah doeh zu kala thendoeng tangla ih lok to thaih mak ai boeh: nang ih hmuenmae zaw kaminawk loe long nui ih kalen kami ah oh o; miklet na sakhah hoiah prae kaminawk to na ling boh boeh. ²⁴ To vangpui thungah long nuiah hum ih, tahmaanawk hoi kaciim kaminawk ih athii longhah to oh, tiah thuih.

19

Tuua zu raenghah buh

¹ Hae hmuennawk oh pacoengah, Halleluia! Pahlonghah, lensawkhah, pakoehhah hoi thacakhah loe aicae Angraeng Sithaw khaeah om nasoe, tiah pop parai kaminawk mah van ah thuih ih lok to ka thaih: ² A lokcaekhah loe toeng moe, loktang ah oh: nongpa nongpata zae sakhah hoiah long amrosakkung, tangzat zaw nongpata to Sithaw mah lokcaek; Sithaw mah a tamnanawk ih athii tho to nongpata nuiah lu lak boeh. ³ To pacoengah nihcae mah, Halleluia! Anih ih hmaikhue loe dungzan hoi dungzan khoe to khue tahang poe boeh, tiah thuih o. ⁴ Saning coeh pumphae palito kaminawk hoi kahing sak ih hmuen palitonawk loe cangkrawn o moe, angraeng tangkhang nuiah

18.24 Jer 51.49. **19.2** Deu 32.43; 2 Siang 9.7. **19.3** Isaiah 34.10.

anghnu Sithaw to bok o, Amen! Halleluia, tiah thuih o. ⁵ To pacoengah Anih zithaih tawn kami, kathoeng kalen a tamnanawkw boih, aicae ih Sithaw to pakoeh oh, tiah angraeng tangkhang hoiah lok to tacawt. ⁶ To pacoengah thuilaek ai kanoih kaminawkw ih lok baktih, pop parai tui tuen baktih, thacak khopazih tuen baktiah, Halleluia! Vaihi loe Thacak aicae Angraeng Sithaw mah uk boeh! ⁷ To pongah oep oh loe, anghoe oh, Anih to pakoeh o si: Tuuca zu paluemhah loe phak boeh, A zu doeh amsakcoek boeh, tiah thuih ih lok to ka thaih. ⁸ Angkhuk hanah kahoih kahni, kacai pin rong kanglung to anih han paek boeh: kahoih kahni loe kaciim kaminawkw toenghah to hnuksak. ⁹ To pacoengah vankami mah kai khaeah, Tarik ah, Tuuca zu paluemhah poihkung ah kawkw ih kaminawkw loe tahamhoih o, tiah ang naa. To pacoengah anih mah kai khaeah, Hae loe Sithaw mah thuih ih tangtang lok ah oh, tiah ang naa. ¹⁰ To naah anih to bok hanah a khokkung ah ka cangkrawn. Toe vankami mah kai khaeah, To tiah sah hmah; kai loe nang hoi nawnto toksah tamna ah ni ka oh, Jesu tamthanglok taphong nam nawkamyawkw hoi nawnto toksah tamna ni: Sithaw to bok ah: Jesu ih tamthanglok thuihah loe Muithla hoiah taphong ih lok ah ni oh, tiah ang naa.

Hrang kanglung nui ih Kri

¹¹ Ka khet naah van to amongh moe, hrang

19.5 Saam 115.13. **19.6** Ezek 1.24; Saam 93.1; 97.1; 99.1.

19.9 Mathai 22.2,3. **19.11** Ezek 1.1; Saam 96.13; Isaiah 11.4.

kanglung maeto ka hnuk. To hrang anghueng kami to Oep kathok, Loktang, tiah kaw k o, Anih loe katoeng ah lokcaek moe, katoeng ah misa to tuk. ¹² A mik loe hmaipalai baktiah oh, a lu nuihah pop parai angraeng lumuek to oh. Anih khue mah panoek moe, mi mah doeh panoek ai ih ahmin to Angmah nuihah tarik. ¹³ Anih loe athii thungah nup ih kahni to angkhuk: anih ih ahmin loe Sithaw Lok, tiah sak o. ¹⁴ Hrang kanglung nuihah anghnu van misatuh kaminaw k loe kahni kahoih, kacai pin kahni kanglung to angkhuk o moe, Anih hnukah bang o. ¹⁵ Prae kaminaw k to takroek hanah, Anih ih pakha thung hoiah kanoe sumpen to tacawt: Anih mah nihcae to sumboeng hoiah uk tih: Anih mah loe zit kathok Thacak Sithaw palungphuihaih hoiah misurtui pasawhhaih akhaw to cawh tih. ¹⁶ Kahni hoi anih ih phaih nuihah loe ANGRAENGNAWK IH ANGRAENG, SIANGPAHRANGNAWK IH SIANGPAHRANG, tiah tarik ih oh.

Moi kasan pazawkhaih

¹⁷ Ni nuihah angdoe vankami maeto ka hnuk; anih mah, Van um ah kazaw k tavanaw k boih khaeah, Angzo oh loe, Lensaw k Sithaw buh-caakhaih poihkung ah, ¹⁸ siangpahrangnaw k ih ngan, misatuh kaminaw k ih ngan, thacak kaminaw k ih ngan, hrangnaw k ih ngan, hrang anghueng kaminaw k ih ngan, kaminaw k boih ih ngan, kaloih kami, misong, kathoeng, kalen kaminaw k ih ngan to caak hanah amkhueng oh, tiah

19.12 Dan 10.6. **19.15** Saam 2.9; Isaiah 63.3; Joel 3.13; Lph 14.20. **19.17** Ezek 39.17-20.

tha hoiah hang. ¹⁹ Hrang kangthueng Anih hoi Anih ih misatuh kaminawk to tuk hanah nawnto kamkhueng, moi kasan, long siangpahrangnawk hoi anih ih misatuh kaminawk doeh ka hnuk. ²⁰ To pacoengah moi kasan hoi anih hmaa ah dawnrai hmuennawk kasah, kamro tahmaa to naeh o. To kamro tahmaa mah moi kasan ih catui kangdaeng kaminawk hoi anih ih krang bok kaminawk to aling. Nihnik to kaat hmai hoi kangqong hmai tuili thungah kahing ah vah o. ²¹ Kanghmat kaminawk loe hrang nui kangthueng kami ih pakha thung hoi tacawt sumpen hoiah hum o: tavaanawk boih mah nihcae ih ngan to zok kamhah ah caak o.

20

Saning sangto ukhaih

¹ Boeng thai ai kathuk akhaw cabi hoi a ban ah kalen parai sumqui kasin, van hoi angzo tathuk vankami maeto ka hnuk. ² Anih mah pahui pui, pahui mitong, Setan to naeh moe, saning sangto thung thongim pakhrak, ³ saning sangto akoep ai karoek to prae kaminawk aling han ai ah, anih to boeng kanghmang longkhaw thungah vah tathuk, thok khah thuih moe, a nuiah catui to a daengh. Toe to tiah oh pacoengah anih to nawnetta thung prawt let tih.

Saning sangto Kri ukhaih

⁴ Angraeng tangkhangnawk to ka hnuk, angraeng tangkhang nuiah kanghnu kaminawk hanah lokcaekhaih to paek o: moi kasan hoi

anah ih krang bok ai kami, lu hoi ban ah anah ih catui kangdaeng ai, Jesu ih tamthanglok taphong moe, Sithaw ih lok taphong pongah, tahnong apet kaminawk ih muithlanawk to ka hnuk; nihcae loe Kri hoi nawnto saning sangto thung uk o. ⁵ Toe kalah kadueh kaminawk loe, saning sangto akoep ai karoek to hing o let ai. Hae loe hmaloe koek anghawkhaih ah oh. ⁶ Hmaloe koek anghawkhaih ah kaom kami loe tahamhoih, ciimcai kami ah oh: vai hnetto duekhaih mah nihcae to pazawk mak ai, nihcae loe Sithaw hoi Kri ih qaima ah om o tih, nihcae loe Anih hoi nawnto saning sangto thung uk o tih.

Setan prawthaih

⁷ Saning sangto boeng pacoengah loe, Setan to thongim thung hoi prawt let tih, ⁸ anah loe long takii palito ah kaom acaeng kaminawk aling hanah caeh tih, Gog hoi Magog misa angtuk hanah nihcae to nawnto pakhueng tih: nihcae loe tuipui ih savuet zetto pop o. ⁹ Nihcae loe long boeng khoeek to caeh o moe, kaciim kaminawk ohhaih ahmuen hoi palung koi kaom vangpui to takui o: to naah Sithaw khae ih hmai van hoiah krak tathuk moe, nihcae to kangh boih. ¹⁰ To pacoengah nihcae aling taqawk to moi kasan hoi kamro tahmaanawk vahhah, kaat hmai hoiah kangbaeh hmai tuili thungah vah, to ahmuen ah anah to khoving khodai dungzan hoi dungzan khoeek to pacaekthlaek tih.

Lokcaekhaih angraeng tangkhang kanglung

¹¹ Kalen pui Angraeng tangkhang kanglung hoi a nuiah kanghnu kami to ka hnuk, long hoi van loe Anih hmaa hoiah cawnh hoi ving, toe nihnik cawnh han ih ahmuen to om ai. ¹² Sithaw hmaa ah kangdoe kathoeng kalen kadueh kaminawk to ka hnuk; cabunawk to paongh o, hinghah cabu, tiah kaom, kalah cabu doeh paongh o: cabu thungah tarik ih angmacae toksakhaih baktih toengah kadueh kaminawk to lokcaek. ¹³ Tuipui mah anih thungah kaom kadueh kaminawk to paek; duekhaih hoi hell mah doeh angmah hnik thungah kaom kadueh kaminawk to paek hoi toeng: a sak o ih hmuennawk baktih toengah nihcae to lokcaek. ¹⁴ To pacoengah duekhaih hoi hell to hmai tuili thungah vah. Hae loe vai hnetto duekhaih ah oh. ¹⁵ Hinghah cabu thungah ahmin kangrik ai kami boih hmai tuili thungah vah.

21

Jerusalem kangtha

¹ To pacoengah van kangtha hoi long kangtha to ka hnuk: hmaloe ih van hoi hmaloe ih long loe anghmat boeh; tuipui doeh om ai boeh. ² To pacoengah sava sah nongpata mah a sava hanah amthoep het baktih toengah kamthoep van hoiah angzo tathuk, Sithaw khae ih kaciim vangpui, Jerusalem kangtha to kai, Johan mah ka hnuk. ³ Khenah van hoiah, Sithaw ohhah im loe kaminawk khaeah oh boeh, Anih loe nihcae hoi

20.11 Dan 7.9,10. **21.1** Isaiah 65.17; 66.22; 2 Pt 3.13. **21.2** Isaiah 52.1; Lph 3.12; Isaiah 61.10. **21.3** Ezek 37.27; LEV 26.11,12.

nawnto om tih boeh, nihcae loe Anih ih kami ah om o tih, Sithaw Angmah roe nihcae hoi nawnto om ueloe, nihcae ih Sithaw ah om tih. ⁴ Sithaw mah nihcae ih mikkhraetui to huu pae ueloe, duekhaih, palungsethah, qahhah hoi nathaih roe om mak ai boeh: kangquem hmuennawk loe laemh o boih boeh, tiah tha hoi hang ih lok to ka thaih. ⁵ Angraeng tangkhang nuiah anghnu kami mah, Khenah, hmuennawk boih kangtha ah ka sak pan boeh, tiah thuih. Anih mah kai khaeah, Tarik ah: hae loknawk loe oepthoh moe, loktang ah oh, tiah ang naa. ⁶ Anih mah kai khaeah, Pacoeng boeh! Kai loe Alpha hoi Omega, amtonghah hoi boenghah ah ka oh. Tui anghae kami loe hinghah tuipek to azom ah ka paek han. ⁷ Pazawk kami mah hmuennawk to toep boih tih; kai loe anih ih Sithaw ah ka oh han, anih loe ka caa ah om tih. ⁸ Toe zithaih tawn kaminawk, tang ai kaminawk, panuet thok kaminawk, kami humnawk, tangzat zaw kami hoi zaehaih sah kaminawk, miklet patoh kaminawk, krang bok kaminawk hoi lok amlai kaminawk loe kaat hoi kangqong hmai tuili thungah va tih: hae loe vai hnetto duekhaih ah oh, tiah ang naa.

Kangtha Jerusalem

⁹ Hnukkhuem koek nathaih sarihto hoiah kakoi, boengloeng sarihto kasin, vankami sarihto thungah maeto mah, kai khaeah, Haeah angzo ah, Tuucah ih zu, sava sah tangla to kang patuek

21.4 Isaiah 25.8; Isaiah 35.10; 65.19. **21.6** Isaiah 55.1. **21.7** 2 Samuel 7.14; Saam 89.26,27.

han, tiah ang naa. ¹⁰ Anih mah kalen parai hoi kasang parai mae ah Muithla hoiah ang caeh haih, van hoiah angzo tathuk, Sithaw khae ih kalen parai vangpui, kaciim Jerusalem to ang patuek, ¹¹ to vangpui loe Sithaw lensawkhaih hoiah koi: Anih aanghah loe jasper, tiah thuih ih atho kana thlung baktiah oh moe, crystal thlung baktiah amdueng; ¹² to vangpui loe kalen moe, kasang parai tapang to oh, khongkha doeh hatlai hnetto oh, khongkha kruekah vankami hatlai hnetto oh, khongkha kruekah Israel caanawk ih acaeng hatlai hnetto ahmin to angrik: ¹³ ni angzae bangah khongkha thumto; aluek bangah khongkha thumto; aloih bangah khongkha thumto; niduem bangah khongkha thumto oh. ¹⁴ Vangpui tapang loe thlung hatlai hnetto nuiah sak o, to thlung pongah loe Tuuca angmah patoeh ih kami hatlai hnetto ahmin to oh. ¹⁵ Kai hoi lok kapae vankami loe vangpui, khongkhanaw hoi tapangnawk tah hanah, sui hoiah sak ih cung maeto to a sinh. ¹⁶ Vangpui loe takii palito oh, kasaw hoi kakaw loe anghmong: anih mah tahhah cung hoiah vangpui to tah naah, furlong sangto pacoeng, cumvai hnetto oh. Kasaw, kakaw hoi kasang loe angvan boih. ¹⁷ To pacoengah vankami mah vangpui tapang to tah naah, kami maeto ih tahhah baktiah, vankami ih dong cumvai, qui pali, palito oh. ¹⁸ To ih tapang loe jasper, tiah thuih ih atho kana thlung hoiah sak: vangpui loe kaciim sui hoiah sak moe, hmaidan baktiah caipin. ¹⁹ Vangpui tapang

21.10 Ezek 40.2. **21.12** Ezek 48.30-35. **21.15** Ezek 40.3.

21.18 Isaiah 54.11,12.

imcih loe atho kana congca thlung hoiah pathoep o: hmaloe koek imcih thlung loe jasper, hnetto haih loe sapphire, thumto haih loe chalcedony, palito haih loe emerald, ²⁰ Pangato haih loe sardonyx, tarukto haih loe cardius, sarihto haih loe chrysolite, tazetto haih loe beryl, takawtto haih loe topaz, hato haih loe chrysoprasus, hatlaito haih loe jacinth, hatlai hnetto haih loe amethyst hoiah sak. ²¹ Pale maeto hoiah khongkha maeto sak o, khongkha hatlai hnetto doeh pale hoiah sak boih: vangpui thung ih loklam loe kaciim sui hoiah sak moe, hmaidan baktiah amdueng.

Kangtha Jerusalem lensawkhaih

²² Vangpui thungah tempul ka hnu ai: Thacak Angraeng Sithaw hoi Tuuca loe tempul ah oh boeh. ²³ To vangpui loe ni aeng hoi khrah kamdueng aloe ai boeh: Sithaw lensawkhaih mah aanghah to paek moe, Tuuca loe vangpui aanghah ah oh. ²⁴ Pahlong ah kaom prae kaminaw loe to aanghah thungah caeh o tih: long siangpahrangnaw mah angmacae lensawkhaih to sin o ueloe, pakoehhah to paek o tih. ²⁵ Athun qui khongkha to khaa mak ai: khoving doeh om mak ai. ²⁶ Prae kaminaw mah, lensawkhaih hoi pakoehhah to vangpui thungah akun o haih tih. ²⁷ Ciimcai ai hmuennaw maw, to tih ai boeh loe panuet thok hmuen kaomsak kaminaw hoi amsawnlok thui kami loe a thungah akun o mak ai: Tuuca hinghah Cabu thungah ahmin tarik ih kaminaw khue ni akun o tih.

21.23 Isaiah 60.19,20. **21.24** Isaiah 60.3. **21.25** Isaiah 60.11. **21.27** Isaiah 52.1; Ezek 44.9.

22

Hinghaih vapui

¹ To pacoengah vankami mah, crystal baktiah kamdueng, Sithaw ih angraeng tangkhang, Tuucaa ih angraeng tangkhang hoiah kalong hinghaih vapui to ang patuek. ² Vangpui loklam um li ih, vapui hae bang hoi ho bangah, hinghaih thingkung to oh, to hinghaih thingkung loe khrah kruek, athaih hatlai hnetto a thaih: to thinggam loe prae kaminawk ngantuihaih ah oh. ³ Kasae tangoenghaih om mak ai boeh: toe Sithaw hoi Tuucaa ih angraeng tangkhang to vangpui thungah om ueloe, a tamnanawk mah a tok to sah o tih. ⁴ Nihcae mah Anih ih krang to hnu o ueloe, nihcae ih lu pataeh ah Anih ih ahmin to tarik tih. ⁵ Toah khoving om ai; hmaiim aloe ai, ni aeng doeh aloe ai boeh; Angraeng Sithaw mah nihcae hanah aanghaih to paek tih: nihcae mah dungzan hoi dungzan khoek to uk o tih boeh.

Atue boenghaih

⁶ Vankami mah kai khaeah, hae loknawk loe oepthoh moe, loktang ah oh: kaciim tahmaanawk ih Angraeng Sithaw mah akra ai ah kaom hankoi hmuennawk to a tamnanawk khaeah patuek hanah, angmah ih vankami to patoeh boeh, tiah ang naa. ⁷ **Khenah, kang zoh palang han: hae cabu mah taphong ih loknawk pakuem kami loe tahamhoih.** ⁸ Kai, Johan mah hae hmuennawk hae ka thaih moe, ka hnuk. Ka thaih moe, ka hnuk naah, hae hmuennawk

22.1 Ezek 47.1; Zek 14.8. **22.2** Genesis 2.9. **22.3** Zek 14.11; Genesis 3.17. **22.5** Isaiah 60.19; Dan 7.18.

patuekkung vankami to bok hanah a khokkung ah ka cangkrawn. ⁹ To naah anih mah kai khaeah, To tiah sah hmah: kai loe nangcae hoi nawnto toksah ampui ni, hae cabu mah thuih ih loknawk pakuem kami, nam nawkamya tahmaanawk hoi nawnto toksah ampui ah ni ka oh: Sithaw to bok ah, tiah ang naa. ¹⁰ To pacoengah anih mah, Atue loe zoi boeh pongah, hae cabu thungah taphong ih lok hae catui daeng hmah. ¹¹ Katoeng ai kami loe toeng ai ah om nasoe: kamhnong kami loe amhnong nasoe: katoeng kami loe katoeng ah om nasoe: kaciim kami loe kaciim ah om nasoe, tiah ang naa.

Kricaabunawk khaeah thuih ih lok

¹² Khenah, kang zoh palang han; kami boih angmacae toksakhaih baktih toengah paek hanah tangqum to ka sinh. ¹³ Kai loe Alpha hoi Omega, amtonghahih hoi boenghahih, tangsuek hoi hnukkhuem ah ka oh. ¹⁴ Hinghahih thingkung to caak moe, khongkha hoiah vangpui thungah akun thai hanah, anih mah paek ih loknawk pazui kaminawk loe tahamhoih. ¹⁵ Tasa bangah loe uinawk, miklet sah kaminawk, nongpa nongpata zaehaih sah kaminawk, kami hum kaminawk, krang bok kaminawk, kahoih ai hmuen sak koeh kami hoi lok amlai kaminawk to oh o. ¹⁶ Nangcae kricaabu khaeah hae loknawk thuih hanah, Kai, Jesu mah kaimah ih vankami to kang patoeh. Kai loe David ih tangzuun, anih

22.11 Dan 12.10. **22.12** Isaiah 40.10; 62.11; Saam 28.4; Isaiah 40.10; Jer 17.10. **22.13** Lph 1.8; Isaiah 44.6; 48.12; Lph 1.17; 2.8. **22.14** Genesis 2.9; 3.22. **22.16** Isaiah 11.1,10.

ih caa, kamdueng khawnbang ih cakaeh ah ka oh, tiah ang naa. ¹⁷ Muithla hoi sava sah tangla mah, Angzo ah! tiah ang naa. Lokthaih kami mah, Angzo ah, tiah thui nasoe. Tui anghae kami loe angzo nasoe. Mi kawbaktih doeh koeh kami loe hinghah tui to azom ah la nasoe.

Acoe paekhaih

¹⁸ Hae cabu mah taphong ih lok thaih kam-inawk boih khaeah ka thuih, Hae thuih ih loknawk thap kami loe, Sithaw mah anih nuiah hae cabu thungah tarik ih nathaih kasae to phasak tih: ¹⁹ hae cabu thungah taphong ih loknawk azuk kami loe, hae cabu thungah tarik ih hinghah Cabu hoi kaciim vangpui thung hoiah anih mah hnuk hankoi hmuennawk to Sithaw mah azuk pae tih. ²⁰ Hae loknawk thuikung mah, kai kang zoh palang tangtang han boeh, tiah thuih. **Amen. Angraeng Jesu, angzo ah!** ²¹ Aicae Angraeng Jesu tahmenhaih nangcae boih khaeah om nasoe. Amen.

Asang Khongca Bible (2019)
The Holy Bible in the Asang Khongca language of
Mynmar

Public Domain

Language: Asang Khongca (Chin, Eastern Khumi)

Dialect: Asaang Khongca

Published in Mynmar, which is not a signatory to international copyright treaties. Copyright may apply locally in Mynmar. Translator names withheld for security reasons.

2020-09-24

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 13 Dec 2023

48776925-bad5-5701-8cb9-5ee5267a8fab